



STAND MIXER WKSMX1503

EN	Instructions	P.2
DE	Bedienungsanweisungen	P.9
ES	Instrucciones	P.16
FR	Instructions	P.23
IT	Istruzioni	P.30
NL	Instructies	P.37
PT	Instruções	P.44
PL	Instrukcje	P.51
GR	Οδηγίες	P.58
RU	Инструкции	P.65

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE AND PASS IT ON WITH THE EQUIPMENT TO ANY FUTURE USERS.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose. This appliance is not fit for commercial use. Do not use it outdoors (except if it is designed to be used outdoors). Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged. Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Use only original spare parts.
- Pay careful attention to the following "Special Safety Instructions".

Children and Frail Individuals

- In order to ensure your children's safety, please keep all packaging (plastic bags, boxes, polystyrene etc.) out of their reach.
- CAUTION! Do not allow small children to play with the foil as there is a danger of suffocation!
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- This device is not a toy. Children shall not play with the appliance.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Special safety Instructions for this Machine

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Do not use appliance for other than intended purpose.

- **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Only operate this machine under supervision.
- Do not interfere with any safety switches.
- Do not insert anything into the rotating hooks while the machine is working.
- Place the machine on a smooth, flat and stable working surface.
- Do not insert the mains plug of the machine into the power socket without having installed all the necessary accessories.

OVERLOAD PROTECTION SYSTEM

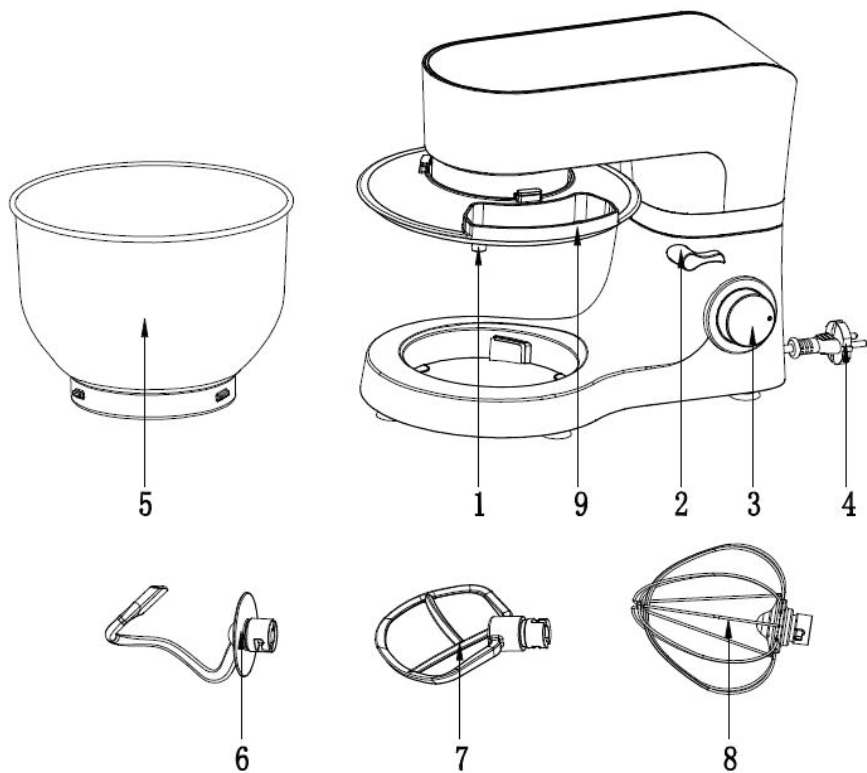
The motor is protected from burning out by a Thermal Protector. If the appliance is overloaded or operated continuously for too long, the motor may overheat and stop. To operate the appliance again, it must be switched off and disconnected from the power socket then left for at least 30 minutes. Once the motor is fully cooled the appliance may be used again.

SAFETY INSTRUCTIONS

The motor will not start if the Mixer Head is raised. If it is raised during normal operation, the safety switch will activate and the motor will shut off immediately. Turn the Speed Control back to 0. Return the head to the locked position to start the machine again.

HOUSEHOLD USE ONLY

OVERVIEW OF THE COMPONENTS



1 Output shaft

2 Tilt-up knob

3 Speed control dial

4 Power cord

5 Mixing bowl

6 Dough hook

7 Beater

8 Whisk

9 Bowl cover

BEFORE USING STAND MIXER

1. Before assembling the appliance, remove and safely discard any packaging material.
2. Wash the mixing bowl, Beater, Dough Hook and Whisk attachments in warm soapy water with a soft cloth then rinse and dry.

EN

USING STAND MIXER



1. Set the Speed Control Dial to the “OFF” position.
NOTE: If the Speed Control is not at 0, the machine’s safety feature will be triggered and it will not activate when switched on. If this happens, see Safety Instructions for how to get the appliance running.
2. Place one hand on top of the Mixer Head and with other hand downward rotation the Tilt Button as per the arrow showed to lift the Mixer Head up until it stops. Release the “Tilt” button. The Mixer Head will lock into the elevated position.
3. Attach the Splash Guard to the Upper Body directly.
4. Fit the bowl so that it aligns with the grooves on the Mixer Stand. To lock the mixing bowl, turn it clockwise following “ ← → .” on the Mixer Stand. Make sure that the mixing bowl is securely locked in place.
5. Insert the Dough Hook, Beater or Whisk attachment depending on which attachment the recipe requires. Align the chosen attachment so that grooves on attachment align with the Attachment Shaft located under the Mixer Head. With some pressure, push the attachment towards the Mixer Head, lifting the Attachment Shaft spring upwards and twist the attachment in an anti-clockwise direction. Make sure that the attachment is securely locked in place.
6. Add ingredients into the Mixing Bowl supplied as listed in the recipe. Do not overfill the bowl. For light mixture, it’s recommended not to mix more than 1.5kg mixture. For kneading dough, the proportion of flour and water is near 2:1 such as 700g dough + 380g water.
7. Place one hand on top of the Mixer Head and with other hand downward rotation the Tilt Button as per the arrow showed. Push the Mixer Head down so that it is in the horizontal position and the Dough Hook, Beater or Whisk attachment is inside the Mixing Bowl. Release the “Tilt” button.
8. Plug the power cord into the mains supply. This will make the Speed Control light up and flash blue.
9. Turn the Speed Control clockwise to select a speed and start mixing. The Speed Control Dial will illuminate blue. It’s recommended that mixing is started at a lower speed to prevent splattering and then increased to suit the recipe. Consult the Mixing Guide for example speeds.
10. Use the Pulse Function when you require a quick burst of power or for quick incorporations. Turn the Speed Control Dial in an anti-clockwise direction and hold it in this position. When the dial is released, it returns to the “OFF” position automatically.
11. When mixing is complete, turn the Speed Control Dial to the “OFF” position, switch the appliance off at the power outlet and remove the power cord from the outlet.
12. Remove the Dough Hook, Beater or Whisk -- Lifting up the Mixer Head, then hold onto the assembled attachment. With some pressure, push the attachment towards the Mixer Head, lifting the Attachment Shaft spring upwards and twist the attachment in a clockwise direction. Pull the attachment away from the Attachment Shaft to remove it from the Mixer Head.
13. Clean the parts as described under “Cleaning”.



FIG1



FIG2



FIG3

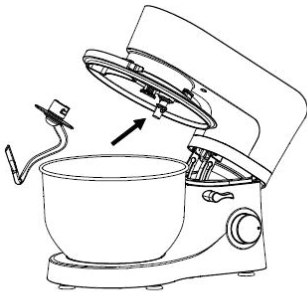


FIG4

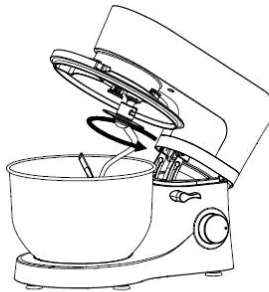


FIG5

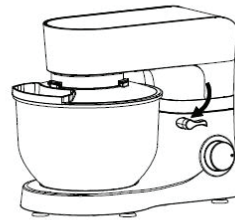





FIG6

MIXING GUIDE

Attachment	Speed setting	Time (min.)	Remarks
Dough hook 	1-4	3-5	Heavy mixtures (e.g. bread or short pastry)
Beater 	1-6	3-10	Medium-heavy mixtures (e.g. crepes or sponge mixture)
Whisk 	7-8	3-10	Light mixtures (e.g. cream, egg white, blanchmange)

NOTE:

- Max. operation time: With heavy mixtures, do not operate the machine for more than six minutes, and then allow it to cool down for a further ten minutes.
- Always begin mixing at a low speed, then increase to a high speed to prevent splattering.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The machine doesn't work	<ul style="list-style-type: none">• Check if the plug is in good contact with the socket.• Check if the rise button spring back in place.• Check if the machine works continuously more than 10 minutes, and wait until the motor cool down.
Noise in the mixing bowl when working (the accessory scraped the bowl)	<ul style="list-style-type: none">• Check if the mixing bowl is properly installed.• Check if the accessory installed properly on machine.
The bowl cover doesn't fit the mixing bowl properly	<ul style="list-style-type: none">• Check if the bowl cover placed on the machine properly.• Check if the mixing bowl installed properly on machine and locked correctly.
The machine doesn't work on certain speed	<ul style="list-style-type: none">• Check if the mark on speed knob correspond to the speed silkscreen on housing.• Rotate speed knob to 0 ,and re-check if the machine works.
Movements when the machine working	<ul style="list-style-type: none">• Check if the anti-slip feet fall off.• Check if the machine is placed on a smooth and flat tabletop.
The rise button didn't spring back in place after installing the mixing bowl and pot cover	<ul style="list-style-type: none">• Check if the pot cover placed on the machine properly.• Check if the mixing bowl is properly installed.

CLEANING

- Before cleaning, make sure the appliance has been unplugged from the power supply.
- Never immerse the appliance into any liquid.
- Hand wash the Dough Hook, Beater, Whisk and mixing bowl in warm soapy water with a soft cloth after each use. Rinse and dry thoroughly. The Die-casting Aluminium Dough Hook and Beater are not dishwasher safe.
- Clean the housing of the appliance with a damp cloth only.
- Do not expose them to heat or caustic cleaner. If so, they might become misshapen or discolored.
- Do not use any sharp or abrasive detergents.

DISPOSAL

Proper disposal of this product.



This label indicates that, in the EU, electronic devices cannot be disposed of with regular household waste.

Please use the return or collections systems of your municipality or contact the seller where you purchased this product.

INFORMATION AND SERVICE

If you have question or concerns about your product, please visit our website:

www.westinghousehomeware.com, or contact our oversea offices/agents.

In line with our policy of continuous product development, we reserve the right to change product, packaging and documentation specifications without notice.

Technical Data

Rated voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Power consumption: 1300W

Protection class: II

This device has been tested according to all relevant current CE guidelines, such as electromagnetic compatibility and low voltage directives, and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

Subject to technical changes without prior notice!

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF UND GEBEN SIE ES ZUSAMMEN MIT DEM GERÄT AN ZUKÜNFTIGE BENUTZER WEITER.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

İlesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung einschließlich der Garantie, den Kaufbeleg und möglichst auch den Karton mit der Innenverpackung auf. Wenn Sie dieses Gerät an andere weitergeben, fügen Sie bitte auch die Bedienungsanleitung bei.

- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und für den vorgesehenen Zweck bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet. Verwenden Sie es nicht im Freien (es sei denn, es ist für die Verwendung im Freien vorgesehen). Halten Sie das Gerät von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (das Gerät niemals in Flüssigkeit tauchen) sowie von scharfen Kanten fern. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Gerät feucht oder nass ist.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es reinigen oder wegstellen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose (dabei am Netzstecker ziehen, nicht am Kabel), wenn das Gerät nicht verwendet wird, und entfernen Sie das angebrachte Zubehör.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht. Wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen, schalten Sie das Gerät immer aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie am Netzstecker, nicht am Kabel).
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich immer an autorisiertes, technisches Fachpersonal. Um Gefährdungen zu vermeiden, lassen Sie ein defektes Kabel immer nur durch den Hersteller, unseren Kundendienst oder eine Fachkraft sowie durch ein Kabel des gleichen Typs ersetzen.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.
- Beachten Sie sorgfältig die folgenden „Besonderen Sicherheitshinweise“.

Kinder und gebrechliche Personen

- Um die Sicherheit Ihrer Kinder zu gewährleisten, bewahren Sie bitte alle Verpackungen (Kunststofftüten, Schachteln, Styropor usw.) außerhalb deren Reichweite auf.
- VORSICHT! Lassen Sie kleine Kinder nicht mit der Folie spielen, da Erstickungsgefahr besteht!
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich der sicheren Verwendung des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.



Besondere Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor Sie es zusammenbauen, auseinanderbauen oder reinigen.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör wechseln oder sich bewegenden Teilen nähern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den vorgesehenen Zweck.
- VORSICHT: Um eine Gefährdung durch versehentliches Rücksetzen der thermischen Sicherungsabschaltung zu vermeiden, darf dieses Gerät nicht über eine externe Schalteinrichtung, wie z. B. eine Zeitschaltuhr, versorgt oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Versorgungsunternehmen ein- und ausgeschaltet wird.
- Bedienen Sie dieses Gerät nur unter Aufsicht.
- Führen Sie keine Eingriffe an den Sicherheitsschaltern durch.
- Stecken Sie während des Betriebs des Geräts keine Gegenstände in die sich drehenden Haken.
- Stellen Sie das Gerät auf eine glatte, ebene und stabile Arbeitsfläche.
- Stecken Sie den Netzstecker des Geräts erst dann in die Steckdose, wenn Sie alle benötigten Zubehörteile installiert haben.

ÜBERLASTSCHUTZSYSTEM

Der Motor ist durch einen Thermoschutz vor dem Durchbrennen geschützt. Wenn das Gerät überlastet ist oder zu lange im Dauerbetrieb läuft, kann der Motor überhitzen und stehen bleiben. Um das Gerät wieder in Betrieb zu nehmen, muss es ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt werden und dann mindestens 30 Minuten lang nicht benutzt werden. Sobald der Motor vollständig abgekühlt ist, kann das Gerät wieder verwendet werden.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

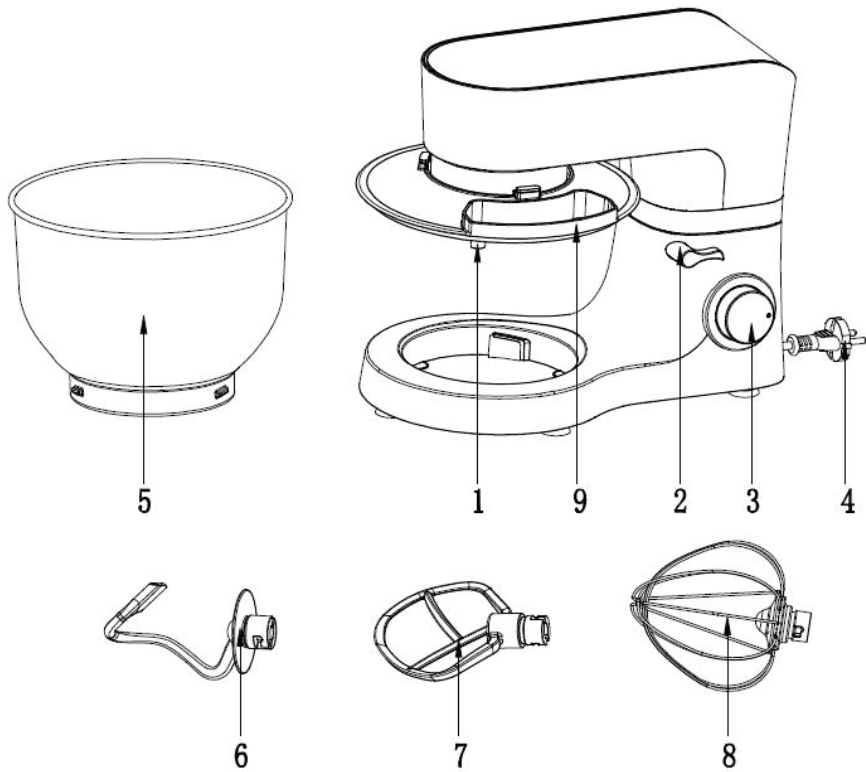
Der Motor startet nicht, wenn der Rührkopf angehoben ist. Wird der Rührkopf während des Normalbetriebs angehoben, wird der Sicherheitsschalter aktiviert und der Motor schaltet sich sofort ab.

Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler wieder auf 0. Bringen Sie den Kopf wieder in die Verriegelungsposition, um das Gerät erneut zu starten.

NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH GEEIGNET HAUSGEBRAUCH GEEIGNET



ÜBERSICHT ÜBER DIE KOMPONENTEN



- 1 Antriebswelle
- 2 Kippknopf
- 3 Geschwindigkeitseinstellrad
- 4 Netzkabel
- 5 Rührschüssel

- 6 Rührschüssel
- 7 Rührbesen
- 8 Schneebesens
- 9 Schüsselabdeckung


VOR DER VERWENDUNG DER KÜCHENMASCHINE

1. Vor dem Zusammenbau des Geräts das Verpackungsmaterial entfernen und sicher entsorgen.
2. Rührschüssel, Rührbesen-, Knethaken- und Schneebesens-Aufsätze in warmem Seifenwasser mit einem weichen Tuch reinigen, abspülen und trocknen.

DE



VERWENDUNG DER KÜCHENMASCHINE

1. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf die Position „AUS“.
HINWEIS: Wenn der Geschwindigkeitsregler nicht auf 0 steht, wird die Sicherheitsfunktion des Geräts ausgelöst und das Gerät schaltet sich nicht ein. Im Abschnitt „Sicherheitshinweise“ erfahren Sie, wie Sie das Gerät in Betrieb nehmen können.
2. Legen Sie eine Hand auf den Rührkopf und drehen Sie mit der anderen Hand die Kipptaste gemäß dem gezeigten Pfeil nach unten, um den Rührkopf bis zum Anschlag anzuheben. Lassen Sie die Kipptaste los. Der Rührkopf rastet in der angehobenen Position ein.
3. Befestigen Sie den Spritzschutz direkt am Oberteil.
4. Setzen Sie die Schüssel so ein, dass sie an den Rillen der Mixerbasis ausgerichtet ist. Um die Rührschüssel zu verriegeln, drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, dem Symbol „ ↔ “ an der Mixerbasis entsprechend. Achten Sie darauf, dass die Rührschüssel sicher verriegelt ist.
5. Setzen Sie den Teighaken, den Rührbesen oder den Schneebesen ein, je nachdem, welchen Aufsatz das Rezept erfordert. Richten Sie den gewählten Aufsatz so aus, dass die Rillen am Aufsatz mit der unter dem Rührkopf befindlichen Aufsatzwelle übereinstimmt. Drücken Sie den Aufsatz mit etwas Druck in Richtung Rührkopf, heben Sie die Feder der Aufsatzwelle nach oben und drehen Sie den Aufsatz gegen den Uhrzeigersinn. Achten Sie darauf, dass der Aufsatz sicher verriegelt ist.
6. Geben Sie die Zutaten in die mitgelieferte Rührschüssel, wie im Rezept angegeben. Füllen Sie die Schüssel nicht zu voll. Es wird empfohlen, bei leichten Mischungen nicht mehr als 1,5 kg der Menge in der Rührschüssel zu verarbeiten. Beim Kneten von Teig liegt das Verhältnis von Mehl und Wasser bei nahezu 2:1, z. B. 700 g Teig + 380 g Wasser.
7. Legen Sie eine Hand auf den Rührkopf und drehen Sie mit der anderen Hand die Kipptaste gemäß dem gezeigten Pfeil nach unten. Drücken Sie den Rührkopf nach unten, sodass er sich in der horizontalen Position befindet und der Knethaken, der Rührbesen oder der Schneebesen sich innerhalb der Rührschüssel befindet. Lassen Sie die Kipptaste los.
8. Schließen Sie das Netzkabel an das Stromnetz an. Daraufhin leuchtet die Geschwindigkeitsregelung auf und blinkt blau.
9. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler im Uhrzeigersinn, um eine Geschwindigkeit auszuwählen und mit dem Mischvorgang zu beginnen. Das Geschwindigkeitseinstellrad leuchtet blau. Es wird empfohlen, den Mischvorgang bei einer niedrigeren Geschwindigkeit zu starten, um Spritzer zu vermeiden, und dann die Geschwindigkeit dem Rezept entsprechend zu erhöhen. Beispiele für Geschwindigkeiten finden Sie im Leitfaden für das Mischen von Zutaten.
10. Setzen Sie die Pulse-Funktion ein, wenn Sie einen raschen Leistungsschub benötigen oder für schnelles Einarbeiten von Zutaten. Drehen Sie das Geschwindigkeitseinstellrad gegen den Uhrzeigersinn und halten Sie es in dieser Position. Wenn das Einstellrad losgelassen wird, kehrt es automatisch in die Position „AUS“ zurück.
11. Wenn der Mischvorgang abgeschlossen ist, drehen Sie das Geschwindigkeitseinstellrad auf die Position „AUS“, schalten Sie das Gerät an der Netzdose aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
12. Entfernen Sie den Knethaken, den Rührbesen oder den Schneebesen. Heben Sie den Rührkopf an und ergreifen Sie dann den montierten Aufsatz. Drücken



Sie den Aufsatz mit etwas Druck in Richtung Rührkopf, heben Sie die Feder der Aufsatzwelle nach oben und drehen Sie den Aufsatz im Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Aufsatz von der Aufsatzwelle ab, um ihn vom Rührkopf zu entfernen.
 13. Reinigen Sie die Teile wie unter „Reinigung“ beschrieben.



FIG1

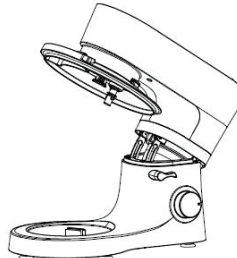


FIG2

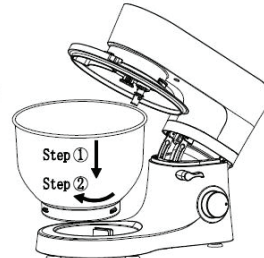


FIG3

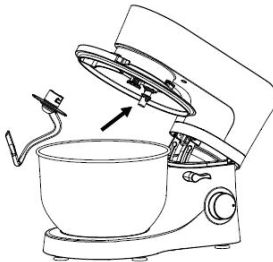


FIG4



FIG5

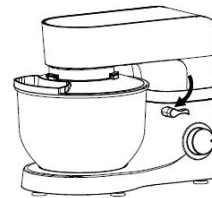


FIG6

Leitfaden für das Mischen von Zutaten

Anhang	Geschwindigkeitseinstellung	Zeit (Min.)	Anmerkungen
Knethaken 	1-4	3-5	Schwere Mischungen (z. B. Brot oder Kekse)
Rührbesen 	1-6	3-10	Mittelschwere Mischungen (z. B. Crêpes oder Biskuitmasse)
Schneebesens 	7-8	3-10	Leichte Mischungen (z. B. Sahne, Eiweiß, Dessertmasse)

HINWEIS:

- Max. Betriebszeit: Betreiben Sie das Gerät bei schweren Mischungen nicht länger als sechs Minuten und lassen Sie es dann weitere zehn Minuten abkühlen.
- Beginnen Sie das Mischen immer mit einer niedrigen Geschwindigkeit und steigern Sie dann die Geschwindigkeit, um Spritzer zu vermeiden.

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, ob der Stecker zuverlässig Kontakt zur Steckdose hat.• Prüfen Sie, ob der Hebeknopf wieder einrastet.• Prüfen Sie, ob das Gerät länger als 10 Minuten ununterbrochen in Betrieb war, und warten Sie, bis der Motor abgekühlt ist.
Geräusche in der Rührschüssel bei der Arbeit (das Zubehör kratzt an der Schüssel)	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig aufgesetzt ist.• Prüfen Sie, ob das Zubehör richtig am Gerät befestigt ist.
Die Schüsselabdeckung passt nicht richtig auf die Rührschüssel	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, ob die Schüsselabdeckung richtig auf dem Gerät sitzt.• Prüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig auf dem Gerät angebracht und korrekt verriegelt ist.
Das Gerät funktioniert bei bestimmten Geschwindigkeiten nicht	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, ob die Markierung am Geschwindigkeitsregler mit der Geschwindigkeitsbeschriftung am Gehäuse übereinstimmt.• Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf 0 und prüfen Sie erneut, ob das Gerät funktioniert.
Bewegungen bei laufender Maschine	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, ob sich die rutschfesten Füße gelöst haben.• Prüfen Sie, ob das Gerät auf einer glatten und ebenen Tischplatte steht.
Der Hebeknopf ist nach dem Einsetzen der Rührschüssel und der Topfabdeckung nicht wieder zurückgefedert	<ul style="list-style-type: none">• Prüfen Sie, ob die Topfabdeckung richtig auf dem Gerät sitzt.• Prüfen Sie, ob die Rührschüssel richtig aufgesetzt ist.

REINIGUNG

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in eine Flüssigkeit.
- Reinigen Sie Knethaken, Rührbesen, Schneebesen und Rührschüssel nach jedem Gebrauch von Hand in warmem Seifenwasser und mit einem weichen Tuch. Anschließend gründlich abspülen und trocknen. Der Teighaken und der Rührbesen aus Aluminiumdruckguss sind nicht spülmaschinenfest.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nur mit einem feuchten Tuch.
- Setzen Sie Gerät und Zubehör keiner Hitze oder ätzenden Reinigungsmitteln aus. Andernfalls können Verformungen und Verfärbungen auftreten.
- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

ENTSORGUNG

 Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts

Dieses Etikett weist darauf hin, dass Elektrogeräte in der EU nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen.

Bitte nutzen Sie die Rückgabe- oder Sammelsysteme in Ihrer Gemeinde oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

INFORMATION UND SERVICE

Wenn Sie Fragen oder Bedenken in Bezug auf Ihr Produkt haben, besuchen Sie bitte unsere Website: www.westinghousehomeware.com, oder kontaktieren Sie unsere Auslandsbüros/Vertretungen.

Im Einklang mit unserer Politik der kontinuierlichen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, die Produkt-, Verpackungs- und Dokumentationsspezifikationen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V~ 50/60 Hz

Stromverbrauch: 1300 W

Schutzklasse: II

Dieses Gerät wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft, z. B. nach der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit und der Niederspannungsrichtlinie, und in Übereinstimmung mit den neuesten Sicherheitsvorschriften konstruiert.

Technische Änderungen ohne Vorankündigung sind vorbehalten!

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA Y ENTRÉGUELO JUNTO CON EL EQUIPO A FUTUROS USUARIOS.

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones de uso con detenimiento antes de usar el aparato y guárdelas junto con la garantía, el recibo y, a ser posible, la caja con el embalaje interno. Si le da este aparato a otra persona, entréguele también las instrucciones de uso.

- El aparato está diseñado exclusivamente para uso particular y para el fin previsto. Este aparato no es apto para un uso comercial. No lo use en exteriores (excepto si está diseñado para usarse en exteriores). Manténgalo alejado de fuentes de calor, la luz solar directa, la humedad (no lo meta nunca en ningún líquido) y de los bordes afilados. No utilice el aparato con las manos mojadas. Si el aparato está húmedo o mojado, desenchúfelo inmediatamente.
- Cuando lo limpie o lo guarde, apague el aparato y desenchúfelo siempre (tire del enchufe, no del cable) si no lo está usando y retire los accesorios conectados.
- No use el aparato si no le está prestando atención. Si tiene que salir de la habitación, apague siempre el aparato o desenchúfelo (tire del enchufe, no del cable).
- Compruebe periódicamente si el aparato y el cable están dañados. No utilice el aparato si está dañado. No intente reparar usted mismo el aparato. Contacte siempre a un técnico autorizado. Para evitar riesgos, un cable defectuoso deberá reemplazarlo siempre el fabricante, nuestro servicio de atención al cliente o una persona cualificada y por un cable del mismo tipo.
- Use solo recambios originales. Preste especial atención a las «Instrucciones especiales de seguridad».

Niños y personas vulnerables

- Para garantizar la seguridad de los niños, mantenga todo el embalaje (bolsas de plástico, cajas, poliestireno, etc.) lejos de su alcance.
- ¡ATENCIÓN! ¡No permita que los niños pequeños jueguen con el envoltorio, ya que existe peligro de asfixia!
- Los niños no deberían utilizar este electrodoméstico. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- Este aparato no es un juguete. Los niños no deben jugar con este aparato.
- Este aparato pueden utilizarlo personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental o que carezcan de experiencia o conocimientos si se las supervisa o se les da instrucciones sobre el uso seguro del aparato y si entienden los riesgos que comporta.

Instrucciones especiales de seguridad para este aparato

- Desconecte siempre el aparato de la corriente si lo deja desatendido o antes de Apague el aparato y desenchúfelo antes de cambiar los accesorios o de acercarse a partes que se muevan durante el uso.
- No use el aparato para fines diferentes al previsto.
- VISO: Para evitar el riesgo derivado de un restablecimiento involuntario del disyuntor térmico, el aparato no debe conectarse a un interruptor externo, como un temporizador o un circuito que se encienda y apague periódicamente.
- Preste siempre atención al aparato mientras esté en funcionamiento.
- No manipule los interruptores de seguridad.
- No introduzca nada en los ganchos giratorios cuando el aparato esté en funcionamiento.
- Coloque el aparato en una superficie de trabajo lisa, plana y estable.
- No enchufe el aparato a la red eléctrica antes de haber instalado todos los accesorios necesarios.

SISTEMA DE PROTECCIÓN CONTRA SOBRECARGA

El motor está protegido frente a sobrecargas por un protector térmico. Si el aparato se sobrecarga o se utiliza de forma continuada durante demasiado tiempo, el motor podría sobrecalentarse y parar. Para volver a utilizar el aparato, deberá apagarlo y desenchufarlo de la red eléctrica y dejarlo descansar durante al menos 30 minutos. Cuando el motor se haya enfriado totalmente, se podrá volver a usar el aparato.

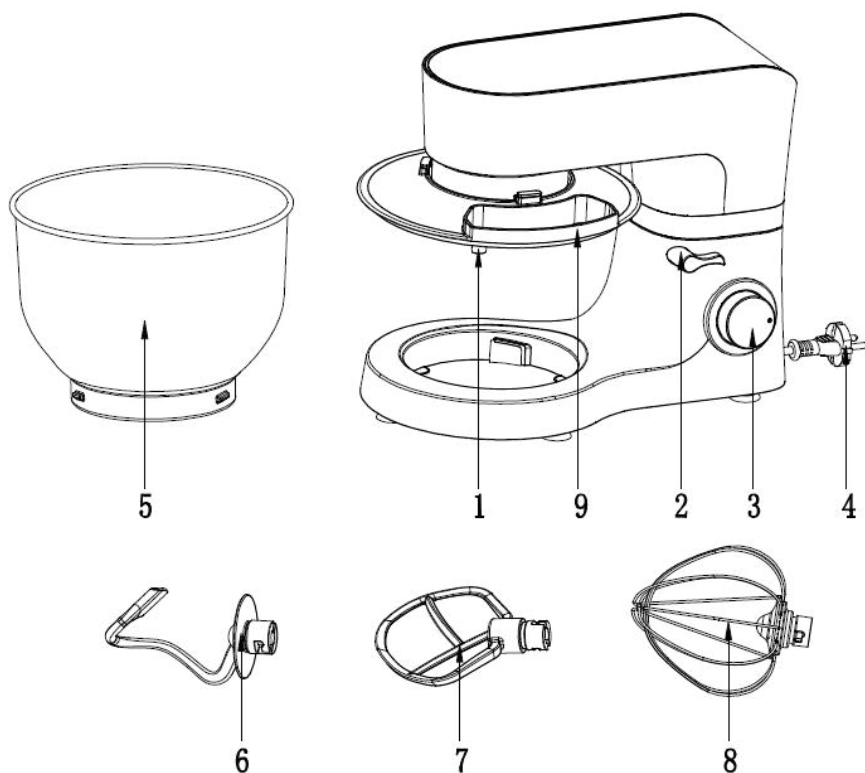
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

El motor no se pondrá en marcha si la cabeza de la batidora está levantada. Si levanta mientras se está usando el aparato, el interruptor de seguridad se activará y el motor se apagará inmediatamente.

Ponga el selector de velocidad de nuevo en 0. Lleve la cabeza a la posición de bloqueo para volver a poner en marcha el aparato.

SOLO PARA USO DOMÉSTICO

ESQUEMA DE LOS COMPONENTES




- 1 Eje de salida
- 2 Botón de basculación
- 3 Selector de velocidad
- 4 Cable de alimentación
- 5 Bol mezclador

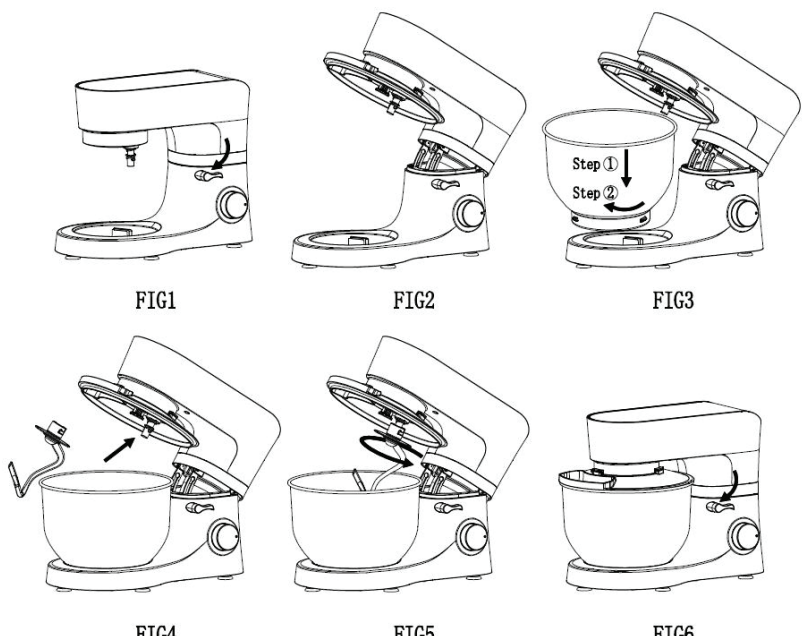
- 6 Gancho amasador
- 7 Batidor
- 8 Varilla
- 9 Tapa del bol

ANTES DE UTILIZAR LA BATIDORA DE MESA



1. Antes de montar el aparato, retire y deseche de forma segura el embalaje.
2. Lave el bol mezclador, el batidor, el gancho amasador y la varilla con agua caliente con jabón y un paño suave y después aclárelos y séquelos.

UTILIZAR LA BATIDORA DE MESA

1. Coloque el selector de velocidad en la posición «APAGADO»
NOTA: Si el selector de velocidad no está en 0, se activará el mecanismo de seguridad del aparato y no se pondrá en marcha al encenderlo. Si ocurre esto, consulte las instrucciones de seguridad para saber cómo poner el aparato en marcha.
2. Coloque una mano sobre la cabeza de la batidora y con la otra gire hacia abajo el botón de basculación, según muestra la flecha para levantar la cabeza de la batidora hasta que se detenga. Suelte el botón de basculación. La cabeza de la batidora se quedará fija en la posición elevada.
3. Conecte el protector contra salpicaduras directamente a la parte superior.
4. Coloque el bol de manera que encaje con las ranuras de la base de la batidora. Para fijar el bol mezclador, gírelo en el sentido de las agujas del reloj «  » sobre la base de la batidora. Asegúrese de que el bol mezclador está fijo en su lugar.
5. Inserte el gancho amasador, el batidor o la varilla, según el accesorio necesario para la receta. Coloque el accesorio elegido de forma que las ranuras del accesorio queden alineadas con el eje para accesorios situado bajo la cabeza de la batidora. Ejerciendo algo de presión, empuje el accesorio hacia la cabeza de la batidora, levantando el muelle del eje para accesorios y gire el accesorio en sentido contrario a las agujas del reloj. Asegúrese de que el accesorio está fijo en su lugar.
6. Añada los ingredientes indicados en la receta al bol mezclador suministrado. No llene el bol en exceso. Para mezclas ligeras, se recomienda no batir más de 1,5 kg de mezcla. Para amasar masa, la proporción de harina y agua está en torno al 2:1, por ej. 700 g de masa + 380 g de agua.
7. Coloque una mano sobre la cabeza de la batidora y con la otra gire hacia abajo el botón de basculación, según muestra la flecha. Baje la cabeza de la batidora, de forma que quede en posición horizontal y el accesorio del gancho amasador, el batidor o la varilla queden dentro del bol mezclador. Suelte el botón de basculación.
8. Enchufe el cable de alimentación a la red eléctrica. Esto hará que el disco de control de velocidad se ilumine y brille de forma intermitente con un color azul.
9. Gire el selector de velocidad en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar una velocidad y comenzar a batir. El disco de control de velocidad se iluminará con un color azul. Se recomienda comenzar a batir a una velocidad baja para evitar salpicaduras y luego aumentar la velocidad según requiera la receta. Consulte el apartado Guía para batir para ver ejemplos de velocidades.
10. Utilice la función Pulse cuando necesite una ráfaga rápida de potencia para incorporaciones rápidas. Gire el selector de velocidad en sentido contrario a las agujas del reloj y manténgalo en esa posición. Al soltar el disco, este volverá automáticamente a la posición de «APAGADO».
11. Cuando haya terminado de batir, lleve el selector de velocidad a la posición de «APAGADO», apague el aparato y desenchúfelo.
12. Retire el gancho amasador, el batidor o la varilla levantando la cabeza de la batidora y cogiendo después el accesorio montado. Ejerciendo algo de presión, empuje el accesorio hacia la cabeza de la batidora, levantando el muelle del eje para accesorios y gire el accesorio en el sentido de las agujas del reloj. Separe el accesorio del eje para accesorios tirando del mismo, para quitarlo así de la cabeza de la batidora.
13. Limpie las partes según lo descrito en el apartado «Limpieza»



Guía para batir

Accesorio	Velocidad	Tiempo (Min)	Observaciones
Gancho amasador 	1-4	3-5	Mezclas pesadas (p. ej. pan o masa quebrada)
Batidor 	1-6	3-10	Mezclas medias-pesadas (p. ej. mez-cla para crepes o bizcocho)
Varilla 	7-8	3-10	Mezclas ligeras (p. ej. crema, claras de huevo, crema de maicena)

NOTA:

- Tiempo máx. de uso: Con mezclas pesadas, no utilice el aparato más de seis minutos y deje luego que se enfríe otros diez minutos.
- Comience a batir siempre a baja velocidad e incremente luego la velocidad para evitar salpicaduras.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Lösung
El aparato no funciona	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si el enchufe encaja bien en la toma de corriente.• Compruebe si el botón de balanceo volvió a su lugar.• Compruebe si el aparato funciona continuamente más de 10 minutos y espere a que el motor se enfríe.
Ruido en el bol mezclador al usar el aparato (el accesorio raspa el bol)	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si el bol mezclador está correctamente instalado.• Compruebe si el accesorio está correctamente instalado en el aparato.
La tapa del bol no se ajusta bien al bol mezclador.	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la tapa del bol está colocada correctamente en el dispositivo.• Compruebe si el bol mezclador está instalado correctamente en el aparato y fijado correctamente.
El aparato no funciona a cierta velocidad	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la marca en el selector de velocidad se corresponde con velocidad serigrafiada en la carcasa.• Lleve el selector de velocidad a 0 y vuelva a comprobar si el aparato funciona.
Movimientos mientras el aparato está en funcionamiento	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la base antideslizante se ha caído.• Asegúrese de que el aparato está colocado sobre una superficie lisa y plana.
El botón de balanceo no volvió a su lugar tras instalar el bol mezclador y la tapa	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la tapa del bol está colocada correctamente en el dispositivo.• Compruebe si el bol mezclador está correctamente instalado

LIMPIEZA

- Antes de limpiarlo, asegúrese de que el aparato está desconectado de la red eléctrica.
- Nunca sumerja el aparato en ningún líquido.
- Lave a mano el gancho amasador, el batidor, la varilla y el bol mezclador con agua caliente con jabón y un paño después de cada uso. Aclare y seque bien. El gancho amasador y el batidor de aluminio fundido a presión no se pueden lavar en el lavavajillas.
- Limpie la carcasa del aparato solo con un paño húmedo.
- No los exponga al calor ni a limpiadores cáusticos. El hacerlo podría deformarlos o decolorarlos.
- No utilice detergentes fuertes ni abrasivos.

ELIMINACIÓN

Eliminación adecuada de este producto



Esta etiqueta indica que en la UE los dispositivos eléctricos no se pueden eliminar tirándolos con la basura doméstica habitual.

Utilice los puntos de recogida o puntos limpios de su municipio o póngase en contacto con el minorista al que adquirió este producto.

INFORMACIÓN Y SERVICIO

Si tiene preguntas o inquietudes sobre el producto, visite nuestro sitio web: www.westinghousehomeware.com, o póngase en contacto con nuestras oficinas/agentes.

De acuerdo con nuestra política de desarrollo continuo de los productos, nos reservamos el derecho a modificar el embalaje del producto y las características de la documentación sin previo aviso.

Datos técnicos

Tensión nominal: 220-240V~ 50/60Hz

Consumo de energía: 1300 W

Clase de protección: II

Este aparato se ha probado de acuerdo con todas las directrices CE pertinentes, como las de compatibilidad electromagnética y las directivas de baja tensión y se ha fabricado de acuerdo con las normas de seguridad más recientes.

¡Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso!

CONSERVER CE MODE D'EMPLOI À TITRE DE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE, ET LE REMETTRE AVEC LE MATÉRIEL À TOUT UTILISATEUR FUTUR.

CONSIGNES GÉNÉRALES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Lire attentivement le mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche et conserver les instructions, notamment la garantie, le reçu et, si possible, la boîte et l'emballage interne. Si cet appareil est donné à d'autres personnes, veuillez également transmettre le mode d'emploi.

- L'appareil n'est prévu que pour un usage privé et dans le sens de l'utilisation envisagée. Cet appareil n'est pas prévu d'être utilisé commercialement. Ne pas l'utiliser à l'extérieur (sauf s'il est conçu pour être utilisé à l'extérieur). L'éloigner des sources de chaleur, des rayons du soleil, de l'humidité (ne jamais le tremper dans un liquide) et des arêtes vives. Ne pas utiliser l'appareil si les mains sont mouillées. Si l'appareil est humide ou mouillé, le débrancher immédiatement.
- Lors du nettoyage ou du rangement, éteindre l'appareil et toujours débrancher la fiche de la prise (tirer sur la fiche et non sur le fil) si l'appareil n'est pas utilisé et retirer les accessoires fournis.
- Ne pas utiliser la machine sans surveillance. Si vous devez quitter le lieu de travail, éteignez toujours la machine ou retirez la fiche de la prise (tirez sur la fiche elle-même, pas sur le fil).
- Vérifier régulièrement que l'appareil et le fil ne soient pas endommagés. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé. Ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même. Toujours contacter un technicien agréé. Pour éviter tout danger, faire toujours remplacer un fil défectueux uniquement par le fabricant, par notre service après-vente ou par une personne qualifiée, et par un fil de même type.
- N'utiliser que des pièces de rechange d'origine.
- Faire particulièrement attention aux « Consignes de sécurité spéciales » suivantes.

Enfants et personnes fragiles

- Afin de protéger vos enfants, tenir tous les emballages (sacs en plastique, boîtes, polystyrène, etc.) hors de leur portée.
- Mise en garde ! Ne pas laisser les jeunes enfants jouer avec la feuille car ils pourraient s'étouffer avec !
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Veuillez conserver l'appareil et son fil d'alimentation hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil électroménager.
- Ces appareils peuvent être utilisés par personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance et qu'elles ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil de façon sûre, et qu'elles comprennent les dangers impliqués.



Consignes de sécurité spéciales pour cette machine

- Veuillez toujours débrancher l'appareil ménager s'il est laissé sans surveillance et avant son montage, son démontage ou son nettoyage.
- Éteindre l'appareil et débrancher la prise du secteur avant de changer un accessoire ou de vous approcher des pièces en mouvement lorsque l'appareil est utilisé.
- Ne pas employer l'appareil à un usage autre que celui pour lequel il est prévu.
- MISE EN GARDE : Afin d'éviter tout risque dû à une reprise accidentelle du système de coupure thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un système externe de commutation, comme une minuterie, ni relié à un circuit régulièrement allumé et éteint par le réseau secteur.
- N'utiliser cette machine que sous surveillance.
- Ne pas « jouer » avec les interrupteurs de sécurité.
- Ne rien insérer dans les crochets rotatifs pendant que la machine fonctionne.
- Installer la machine sur une surface de travail lisse, plate et stable.
- Ne pas insérer la fiche de la machine dans la prise de courant sans avoir installé tous les accessoires nécessaires.

SYSTÈME DE PROTECTION CONTRE LES SURCHARGES

Le moteur est protégé contre les surchauffes par une protection thermique. Si l'appareil est surchargé ou fonctionne continuellement pendant trop longtemps, le moteur peut surchauffer et s'arrêter. Pour faire fonctionner à nouveau l'appareil, il doit être éteint et débranché de la prise de courant, puis laissé reposer pendant au moins 30 minutes. Une fois que le moteur est complètement refroidi, l'appareil peut être réutilisé.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

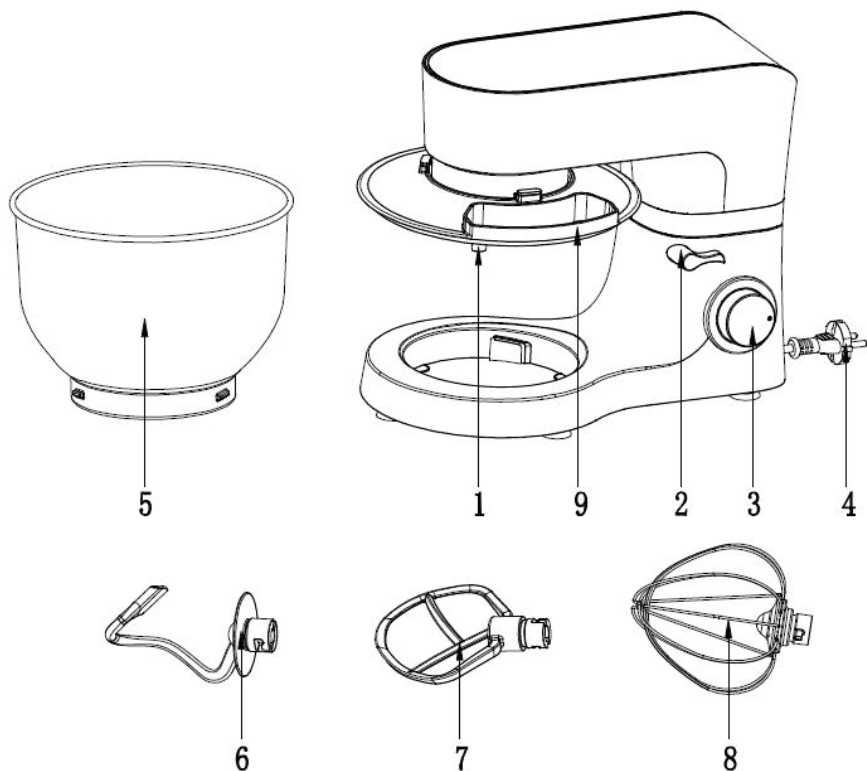
Le moteur ne démarrera pas si la tête à mixer est soulevée. Si elle est soulevée en fonctionnement normal, l'interrupteur de sécurité se déclenchera et le moteur s'arrêtera immédiatement.

Remettre le bouton de réglage de la vitesse sur 0. Remettre la tête en position fermée pour redémarrer la machine.

DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT



VUE D'ENSEMBLE DES PIÈCES




- | | |
|-----------------------------------|--------------------|
| 1 Arbre | 6 Crochet à pétrir |
| 2 Manette d'inclinaison | 7 Batteur |
| 3 Bouton de réglage de la vitesse | 8 Fouet |
| 4 Fil d'alimentation | 9 Couvercle du bol |
| 5 Bol à mixer | |

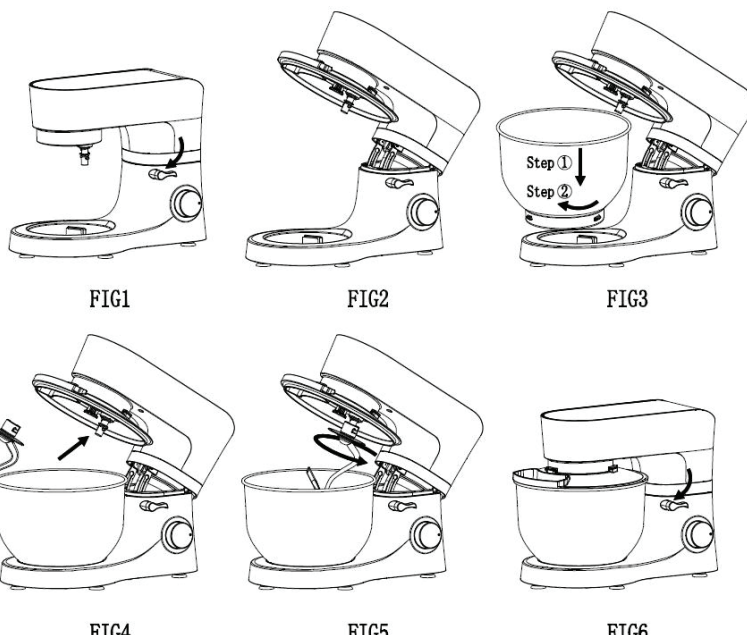
AVANT DE COMMENCER À UTILISER L'APPAREIL

1. Avant d'assembler l'appareil, retirer et jeter l'emballage.
2. Laver le bol à mixer, le batteur, le crochet à pétrir et le fouet dans de l'eau chaude savonneuse avec un chiffon doux, puis rincer et faire sécher.




UTILISATION DU MIXEUR SUR SOCLE

1. Mettre le bouton de réglage de la vitesse sur « OFF ».
REMARQUE : Si le bouton de réglage de la vitesse n'est pas sur 0, la fonction de sécurité de la machine se déclenchera et elle ne se déclenchera pas une fois allumée. Si cela se produit, consultez les Consignes de sécurité pour savoir comment faire fonctionner l'appareil.
2. Mettre une main sur le dessus de la tête de mixage et, de l'autre main, faire tourner la manette d'inclinaison dans le sens indiqué par la flèche pour soulever la tête jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Relâcher le bouton « Tilt (incliner) ». La tête à mixage s'enclenche en position relevée.
3. Fixer la protection antiéclaboussures sur la partie supérieure de l'appareil.
4. Ajuster le bol afin qu'il s'aligne avec les rainures du socle du mixeur. Pour bloquer le bol à mixage, le tourner dans le sens des aiguilles d'une montre en suivant "  " se trouvant sur le socle du mixeur. S'assurer que le bol à mixer soit solidement bloqué en place.
5. Installer le crochet à pétrir, le batteur ou le fouet en fonction de l'accessoire requis pour la recette. Aligner l'accessoire choisi afin que les rainures de l'accessoire s'alignent avec l'arbre de l'accessoire situé sous la tête du mixeur. En appuyant, pousser sur l'accessoire vers la tête du mixeur, en soulevant le ressort de l'arbre de l'accessoire et tourner l'accessoire dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. S'assurer que l'accessoire soit solidement bloqué en place.
6. Ajouter les ingrédients dans le bol à mixer fourni comme l'indique la recette. Ne pas trop remplir le bol. Pour mixer légèrement, il est recommandé de ne pas mixer plus de 1,5 kg d'ingrédients. Pour pétrir la pâte, la proportion de farine et d'eau est proche de 2:1, exemple 700 g de pâte + 380 g d'eau.
7. Mettre une main sur la tête du mixeur et, de l'autre main, faire tourner la manette d'inclinaison dans le sens indiqué par la flèche. Pousser la tête du mixeur vers le bas pour qu'elle soit en position horizontale, et que le crochet à pétrir, le batteur ou le fouet se trouve à l'intérieur du bol à mixer. Relâcher le bouton « Tilt (incliner) ».
8. Brancher le fil d'alimentation dans la prise. Le bouton de réglage de la vitesse s'allumera et clignotera en bleu.
9. Tourner le bouton de réglage de la vitesse dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner une vitesse et commencer à mixer. Le bouton de réglage de la vitesse s'allume en bleu. Il est recommandé de commencer de mixer à une vitesse inférieure pour éviter les éclaboussures, puis d'augmenter pour s'adapter à la recette. Consultez le Guide pour mixer ainsi que les exemples de vitesses donnés qui s'y trouvent.
10. Utilisez la fonction Pulse lorsqu'il faut mixer très rapidement et puissamment, ou pour incorporer des ingrédients rapidement. Tourner le bouton de réglage de la vitesse dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et le maintenir dans cette position. Lorsque le bouton est relâché, il revient automatiquement sur la position « OFF ».
11. Lorsque le mixage est terminé, tourner le bouton de réglage de la vitesse pour le mettre sur la position « OFF », éteindre l'appareil en retirant la prise de courant et retirer le fil d'alimentation de la prise.
12. Retirer le crochet à pétrir, le batteur ou le fouet - Soulever la tête du mixeur, puis tenir l'accessoire monté. En appuyant, pousser sur l'accessoire vers la tête du mixeur, en soulevant le ressort de l'arbre de l'accessoire et tourner l'accessoire

dans le sens des aiguilles d'une montre. Retirer l'accessoire de l'arbre pour le retirer de la tête de mixeur.
 13. Nettoyer les pièces comme l'indique la rubrique « Nettoyage ».



Guide pour mixer

Accessoire	Réglage de la vitesse	Durée (Min)	Remarques
Gancho amasador 	1-4	3-5	Mélanges lourds (ex. : pain ou pâte Brisée)
Batidor 	1-6	3-10	Mélanges moyennement lourds (ex. , crêpes ou mélanges spongieux)
Varilla 	7-8	3-10	Mélanges légers (ex. , crème, blanc d'œuf, blanc-manger)

FR

REMARQUE :

- Durée maximale d'utilisation : Lorsque les mélanges sont lourds, ne pas utiliser la machine pendant plus de six minutes, puis la laisser refroidir pendant dix minutes supplémentaires.
- Commencer toujours à mixer à faible vitesse, puis augmenter jusqu'à une vitesse élevée pour éviter les éclaboussures.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problèmes	Solution
La machine ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier pour voir si la fiche est bien enfoncée dans la prise.• Vérifier pour voir si le bouton de levage se remet en place.• Vérifier pour voir si la machine fonctionne continuellement plus de 10 minutes et attendre que le moteur refroidisse.
Bruit dans le bol à mixer pendant que les ingrédients mixent (l'accessoire a raclé le bol)	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier pour voir si le bol à mixer est parfaitement installé.• Vérifier pour voir si l'accessoire est bien installé sur la machine.
Le couvercle du bol ne s'adapte pas correctement sur le bol à mixer	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier pour voir si le couvercle du bol est correctement placé sur la machine.• Vérifier pour voir si le bol à mixer est correctement installé sur la machine et correctement enclenché.
La machine ne fonctionne pas à une certaine vitesse	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier si la marque se trouvant sur le bouton de réglage de la vitesse correspond à la vitesse imprimée sur le boîtier.• Tourner le bouton de réglage de la vitesse pour le mettre sur 0 et revérifier pour voir si la machine fonctionne.
Mouvements lorsque la machine fonctionne	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier pour voir si les pieds antidérapants tombent.• Vérifier pour voir si la machine est bien installée sur un dessus de table lisse et plat.
Le bouton de levage ne s'est pas remis en place après avoir installé le bol à mixer et le couvercle du pot	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier pour voir si le couvercle du pot est correctement placé sur la machine.• Vérifier pour voir si le bol à mixer est parfaitement installé.

NETTOYAGE

- Avant de passer au nettoyage, s'assurer que l'appareil ait été débranché de l'alimentation électrique.
- Ne jamais immerger l'appareil électroménager dans de l'eau ni dans aucun liquide.
- Laver à la main le crochet à pétrir, le batteur, le fouet et le bol à mixer dans de l'eau chaude savonneuse, à l'aide d'un chiffon doux, et après chaque utilisation. Rincer et faire soigneusement sécher. Le crochet à pétrir et le batteur en aluminium moulé sous pression ne vont pas au lave-vaisselle.
- Nettoyer le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide.
- Ne pas les exposer pas à la chaleur ou à un nettoyant caustique. Si tel est le cas, ils peuvent se déformer ou se décolorer.
- Ne pas utiliser de détergents agressifs ou abrasifs.

MISE À LA POUBELLE

Comment se débarrasser convenablement de ce produit



Cette étiquette indique qu'en UE, les appareils électroniques ne peuvent pas être jetés dans les poubelles des ordures ménagères ordinaires.

Veuillez utiliser les systèmes de renvoi ou de collecte de votre municipalité, ou contactez le détaillant qui vous a vendu le produit.

INFORMATIONS ET SERVICE

En cas questions ou problèmes concernant votre produit, veuillez vous rendre sur notre site Internet : www.westinghousehomeware.com ou contactez nos bureaux / agents à l'étranger.

Conformément à notre politique d'amélioration continue des produits, nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques du produit, de l'emballage et de la documentation, sans préavis.

Fiche technique

Tension nominale : 220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz

Consommation d'électricité : 1 300 W

Catégorie de protection : II

Cet appareil a été testé conformément à toutes les directives de la CE en vigueur, telles que la compatibilité électromagnétique et les directives sur les basses tensions, et a été fabriqué conformément aux dernières réglementations en matière de sécurité.

Sous réserve de modifications techniques sans préavis!

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER RIFERIMENTO FUTURO E CONSEGNARLO CON L'APPARECCHIATURA A QUALSIASI UTENTE FUTURO.

ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio e conservare le istruzioni, compresa la garanzia, la ricevuta e, ove possibile, la scatola con l'imballaggio interno. Se si cede il presente dispositivo a terzi, si prega di consegnare anche le istruzioni per l'uso.

- L'apparecchio è progettato esclusivamente per uso privato e per lo scopo previsto. Il presente apparecchio non è adatto all'uso commerciale. Non utilizzarlo all'aperto (tranne se è progettato per essere utilizzato all'aperto). Tenerlo lontano da fonti di calore, dalla luce diretta del sole, dall'umidità (non immergerlo mai in nessun liquido) e da bordi taglienti. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. Se l'apparecchio è umido o bagnato, scollegarlo immediatamente dalla corrente.
- Quando si pulisce o si ripone l'apparecchio, spegnerlo e tirare sempre via la spina dalla presa (tirare la spina, non il cavo) se l'apparecchio non viene utilizzato e rimuovere gli accessori collegati.
- Non utilizzare la macchina senza supervisione. Se si deve lasciare la postazione di lavoro, spegnere sempre la macchina, oppure tirare via la spina dalla presa (tirare la spina, non il cavo).
- Controllare regolarmente che l'apparecchio e il cavo non siano danneggiati. Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui sia danneggiato. Non cercare di riparare l'apparecchio da soli. Contattare sempre un tecnico autorizzato. Per evitare l'esposizione al pericolo, fare sempre sostituire un cavo difettoso unicamente dal produttore, dal nostro servizio clienti o da una persona qualificata e con un cavo dello stesso tipo.
- Usare solo parti di ricambio originali.
- Prestare attenzione alle seguenti "Istruzioni speciali di sicurezza".

Bambini e persone fragili

- Per garantire la sicurezza dei propri bambini, si prega di tenere tutti gli imballaggi (sacchetti di plastica, scatole, polistirolo ecc.) fuori dalla loro portata.
- Avvertenza! Non permettere ai bambini piccoli di giocare con la pellicola, poiché vi è pericolo di soffocamento!
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- Questo dispositivo non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza e conoscenza, purché ciò avvenga sotto la dovuta supervisione o comunque in sicurezza con le istruzioni per l'uso dell'apparecchio e tali persone siano consapevoli dei pericoli ivi connessi.

Istruzioni speciali di sicurezza per questa macchina

- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione quando viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Prima di cambiare degli accessori o avvicinarsi a parti che si muovono durante l'uso, spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli previsti.
- **AVVERTENZA:** Al fine di evitare un pericolo dovuto al ripristino involontario della termosicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato attraverso un dispositivo di commutazione esterno, come un timer, o collegato a un circuito che viene normalmente acceso e spento attraverso l'utenza.
- Utilizzare questa macchina solo sotto supervisione.
- Non interferire con gli interruttori di sicurezza.
- Non inserire nulla nei ganci rotanti mentre la macchina è in funzione.
- Posizionare la macchina su una superficie di lavoro liscia, piana e stabile.
- Non inserire la spina della macchina nella presa di corrente senza aver installato tutti gli accessori necessari.

SISTEMA DI PROTEZIONE CONTRO IL SOVRACCARICO

Il motore è protetto mediante una protezione termica. Se l'apparecchio viene sovraccaricato o fatto funzionare in continuo per troppo tempo, il motore può surriscaldarsi e fermarsi. Per rimettere in funzione l'apparecchio, occorre spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente, quindi lasciarlo fermo per almeno 30 minuti. Una volta che il motore si è completamente raffreddato, l'apparecchio può essere nuovamente utilizzato.

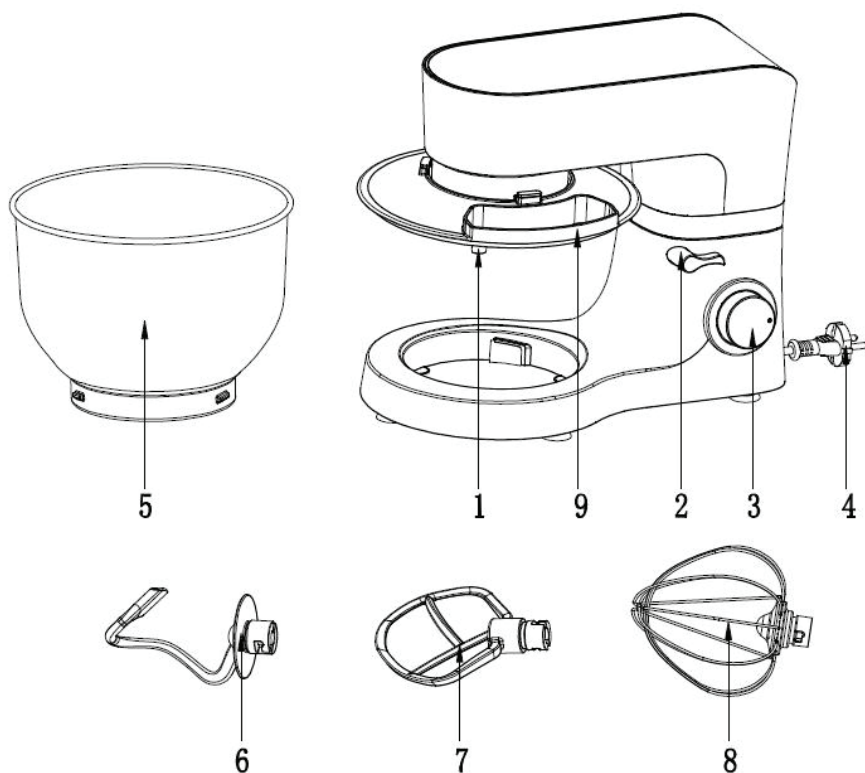
ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il motore non si avvierà se la testa della planetaria è sollevata. Se viene sollevata durante il normale funzionamento, l'interruttore di sicurezza si attiverà e il motore si spegnerà immediatamente.

Ruotare il controllo della velocità su 0. Riportare la testa in posizione di blocco per avviare nuovamente la macchina.

SOLO PER USO DOMESTICO

PANORAMICA DEI COMPONENTI




- | | |
|---|---------------------------|
| 1 Albero motore | 6 Gancio per impasto |
| 2 Leva di ribaltamento | 7 Frusta |
| 3 Selettore di controllo della velocità | 8 Frullino |
| 4 Cavo di alimentazione | 9 Coperchio della ciotola |
| 5 Ciotola di miscelazione | |

PRIMA DI USARE LA PLANETARIA

1. Prima di assemblare l'apparecchio, rimuovere e smaltire in sicurezza tutto il materiale d'imballaggio.
2. Lavare la ciotola di miscelazione e gli accessori, frusta, gancio per impasto e frullino, in acqua calda e sapone con un panno morbido, quindi risciacquare e asciugare.

USO DELLA PLANETARIA

1. Impostare il selettore di controllo della velocità sulla posizione "OFF".
NOTA: Se il controllo della velocità non è a 0, verrà inserita la funzione di sicurezza della macchina e non si attiverà all'accensione. Se ciò accade, vedere le Istruzioni di sicurezza per far funzionare l'apparecchio.
2. Mettere una mano sulla parte superiore della testa della planetaria e con l'altra mano ruotare verso il basso la leva di ribaltamento come mostrato dalla freccia per sollevare la testa della planetaria fino a quando non si arresta. Rilasciare la leva di ribaltamento. La testa della planetaria si bloccherà in posizione sollevata.
3. Collegare il paraspruzzi direttamente al corpo superiore.
4. Montare la ciotola in modo che sia allineata alle scanalature sul supporto della planetaria. Per bloccare la ciotola di miscelazione, ruotarla in senso orario seguendo "  " sul supporto della planetaria. Assicurarsi che la ciotola di miscelazione sia saldamente bloccata in posizione.
5. Inserire il gancio per impasto, lo sbattitore o la frusta, a seconda dell'accessorio richiesto dalla ricetta. Allineare l'accessorio scelto in modo che le scanalature sull'accessorio siano allineate con l'albero per accessori posizionato sotto la testa della planetaria. Con una certa pressione, spingere l'accessorio verso la testa della planetaria, sollevando la molla dell'albero per accessori verso l'alto e ruotando l'accessorio in senso antiorario. Assicurarsi che l'accessorio sia saldamente bloccato in posizione.
6. Aggiungere gli ingredienti nella ciotola di miscelazione in dotazione come indicato nella ricetta. Non riempire eccessivamente la ciotola. Per la miscelazione leggera, si raccomanda di non mescolare più di 1,5 kg di miscela. Per impastare, la proporzione di farina e acqua è all'incirca 2:1, come ad esempio 700 g di impasto + 380 g di acqua.
7. Mettere una mano sulla parte superiore della testa della planetaria e con l'altra mano ruotare verso il basso la leva di ribaltamento come mostrato dalla freccia. Spingere la testa della planetaria verso il basso in modo che sia in posizione orizzontale e che il gancio per impasto, la frusta o il frullino siano all'interno della ciotola di miscelazione. Rilasciare la leva di ribaltamento.
8. Inserire il cavo di alimentazione nella presa di rete. Questo farà sì che il controllo della velocità si accenda e lampeggi di blu.
9. Ruotare il controllo della velocità in senso orario per selezionare una velocità e iniziare a mescolare. Il selettore di controllo della velocità si illuminerà di blu. Si raccomanda di iniziare a mescolare a una velocità più bassa per evitare schizzi e poi aumentare fino al livello adatto per la ricetta. Consultare la Guida alla miscelazione per velocità di esempio.
10. Usare la funzione di miscelazione a impulsi (Pulse) quando occorre un rapido aumento di potenza o per incorporazioni rapide. Ruotare il selettore di controllo della velocità in senso antiorario e tenerlo in questa posizione. Quando il selettore viene rilasciato, ritorna automaticamente alla posizione "OFF".
11. Quando la miscelazione è completa, ruotare il selettore di controllo della velocità in posizione "OFF", spegnere l'apparecchio e rimuovere il cavo di alimentazione dalla presa.
12. Rimuovere il gancio per impasto, la frusta o il frullino - per farlo sollevare la testa della planetaria, quindi afferrare l'accessorio montato. Con una certa pressione, spingere l'accessorio verso la testa della planetaria, sollevando la molla dell'albero per accessori verso l'alto e ruotando l'accessorio in senso orario. Staccare l'accessorio dall'albero per accessori, così da rimuoverlo dalla testa della planetaria.

13. Pulire le parti come descritto in "Pulizia".



FIG1



FIG2

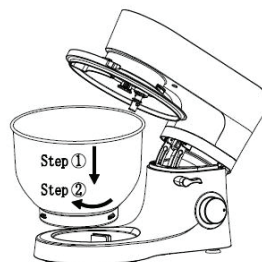


FIG3

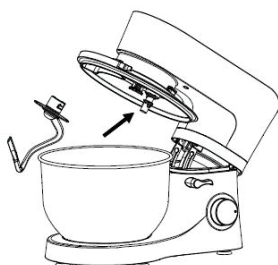


FIG4



FIG5

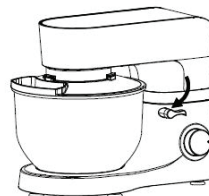





FIG6

Guida alla miscelazione

Accessorio	Impostazione della velocità	Tempo (min)	Osservazioni
Gancio per impasto 	1-4	3-5	Miscele pesanti (per esempio pane o pasta frolla)
Frusta 	1-6	3-10	Miscele medio-pesanti (per esempio crepes o impasti soffici)
Frullino 	7-8	3-10	Miscele leggere (es. panna, albume, biancomangiare)

NOTA:

- Tempo massimo di funzionamento: Con miscele pesanti, non far funzionare la macchina per più di sei minuti, poi lasciarla raffreddare per altri dieci minuti.
- Iniziare sempre a mescolare a bassa velocità, quindi aumentare ad alta velocità per evitare schizzi.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problemi	Soluzione
La macchina non funziona	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se il contatto tra la spina e la presa è funzionante.• Controllare se la leva di sollevamento torna in posizione.• Controllare se la macchina funziona in modo continuo per più di 10 minuti e attendere che il motore si raffreddi.
Rumore nella ciotola di miscelazione durante il lavoro (l'accessorio ha raschiato la ciotola)	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se la ciotola di miscelazione è installata correttamente.• Controllare se l'accessorio è installato correttamente sulla macchina.
Il coperchio della ciotola non si adatta bene alla ciotola di miscelazione	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se il coperchio della ciotola è posizionato correttamente sulla macchina.• Controllare se la ciotola di miscelazione è installata correttamente sulla macchina ed è bloccata correttamente.
La macchina non funziona a certe velocità	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se il segno sulla manopola della velocità corrisponde alla serigrafia della velocità sull'alloggiamento.• Ruotare la manopola della velocità su 0, e ricontrollare se la macchina funziona.
Movimenti quando la macchina lavora	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se i piedini antiscivolo si staccano.• Controllare se la macchina è posizionata su un piano di lavoro liscio e piano.
La leva di sollevamento non è tornata al suo posto dopo aver installato la ciotola di miscelazione e il coperchio della ciotola	<ul style="list-style-type: none">• Controllare se il coperchio della ciotola è posizionato correttamente sulla macchina.• Controllare se la ciotola di miscelazione è installata correttamente.

PULIZIA

- Prima della pulizia, assicurarsi che l'apparecchio sia stato scollegato dall'alimentazione elettrica.
- Non immergere mai l'apparecchio in nessun liquido.
- Lavare a mano il gancio per impasto, la frusta, il frullino e la ciotola di miscelazione in acqua calda e sapone con un panno morbido dopo ogni utilizzo. Sciacquare e asciugare bene. Il gancio per impasto e la frusta in alluminio pressofuso non sono lavabili in lavastoviglie.
- Pulire l'alloggiamento dell'apparecchio solo con un panno umido.
- Non esporli al calore o a detergenti caustici. In tal caso, potrebbero deformarsi o scolorirsi.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.

SMALTIMENTO

Smaltimento corretto di questo prodotto.



Questo simbolo indica che, nell'UE, i dispositivi elettronici non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Si prega di utilizzare i sistemi di restituzione o di raccolta nel proprio comune, oppure di contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.

INFORMAZIONI E ASSISTENZA

In caso di dubbi o domande in merito al prodotto, visitare il sito web: www.westinghousehomeware.com, oppure contattare gli uffici/agenti esteri. In linea con la nostra politica di continuo sviluppo del prodotto, ci riserviamo il diritto di modificare le specifiche del prodotto, dell'imballaggio e della documentazione senza preavviso.

Dati tecnici

Tensione nominale: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Potenza assorbita: 1300 W

Classe di protezione: II

Il presente dispositivo è stato testato secondo tutte le attuali Direttive CE pertinenti, come la compatibilità elettromagnetica e le direttive sulla bassa tensione, ed è stato costruito in conformità alle più recenti norme di sicurezza.

Con riserva di modifiche tecniche senza preavviso!

BEWAAR DEZE HANDLEIDING VOOR NASLAG EN GEEF DEZE MEE MET HET APPARAAT AAN EVENTUELE TOEKOMSTIGE GEBRUIKERS.

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar de instructies inclusief de garantie, het aankoopbewijs en indien mogelijk de verpakking met interne verpakkingsmiddelen. Als u dit apparaat aan iemand anders doorgeeft, geef dan ook de gebruikshandleiding mee.

- Het apparaat is exclusief bedoeld voor privégebruik en voor het beoogde doel. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Gebruik het apparaat niet buiten (tenzij het is ontworpen voor buitengebruik). Houd het weg van hittebronnen, direct zonlicht, vochtigheid (dompel het nooit in vloeistof) en scherpe randen. Gebruik het apparaat niet met vochtige handen. Haal meteen de stekker uit het stopcontact als het apparaat vochtig of nat is.
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet het snoer) als u het wilt reinigen of opbergen of als het apparaat niet wordt gebruikt en verwijder de geplaatste hulpstukken.
- Gebruik het apparaat niet zonder toezicht. Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact (trek aan de stekker, niet het snoer) als u de werkplek verlaat.
- Controleer het apparaat en de kabel regelmatig op schade. Gebruik het apparaat niet als deze beschadigd is. Probeer onder geen beding het apparaat zelf te repareren. Neem altijd contact op met een bevoegd reparateur. Laat een kapot stroomsnoer altijd alleen vervangen door de fabrikant, onze klantenservice of een daartoe bevoegd persoon en door een kabel van hetzelfde type. Op deze manier wordt u niet blootgesteld aan gevaar.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Besteed speciale aandacht aan de volgende „Speciale veiligheidsinstructies”.

Kinderen en kwetsbare individuen

- Houd alle verpakkingsmaterialen (plastic zakken, dozen, piepschuim, etc.) buiten het bereik van kinderen om hun veiligheid te waarborgen.
- Waarschuwing! Laat kleine kinderen niet met de folie spelen omdat er gevaar op verstikking bestaat!
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het stroomsnoer buiten bereik van kinderen.
- Dit apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat.
- Het apparaat kan worden gebruikt door mensen met minder fysieke, motorische en mentale vaardigheden of mensen zonder ervaring en kennis zolang dit onder toezicht gebeurt of nadat ze de juiste gebruiksinstructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en ze zich bewust zijn van de bijbehorende gevaren.

Speciale veiligheidsinstructies voor dit apparaat

- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact als u deze niet gebruikt en voordat u deze in elkaar zet, uit elkaar haalt of reinigt.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u de hulpstukken wisselt en raak bewegende delen niet aan.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- **WAARSCHUWING:** Teneinde gevaar te voorkomen als gevolg van het onopzettelijk resetten van de thermische beveiliging, mag dit apparaat niet worden aangesloten op een extern schakelapparaat zoals een timer. Ook mag het niet worden aangesloten op een elektriciteitsgroep die regelmatig wordt in- en uitgeschakeld.
- U mag dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken.
- Manipuleer de veiligheidsschakelaars niet.
- Steek niets in de roterende haken als het apparaat in gebruik is.
- Plaats het apparaat op een glad, vlak en stabiel werkoppervlak.
- Stop de stekker niet in het stopcontact voordat u de benodigde hulpstukken hebt geplaatst.

BEVEILIGINGSSYSTEEM VOOR OVERBELASTING

De motor is beschermd tegen oververhitting met behulp van een thermische beveiliging. Als het apparaat wordt overbelast of continu te lang achtereen is ingeschakeld, kan de motor oververhit raken en stoppen. Om het apparaat weer te kunnen gebruiken, moet u deze uitschakelen, de stekker uit het stopcontact halen en het apparaat 30 minuten laten staan. Zodra de motor volledig is afgekoeld, mag het apparaat weer worden gebruikt.

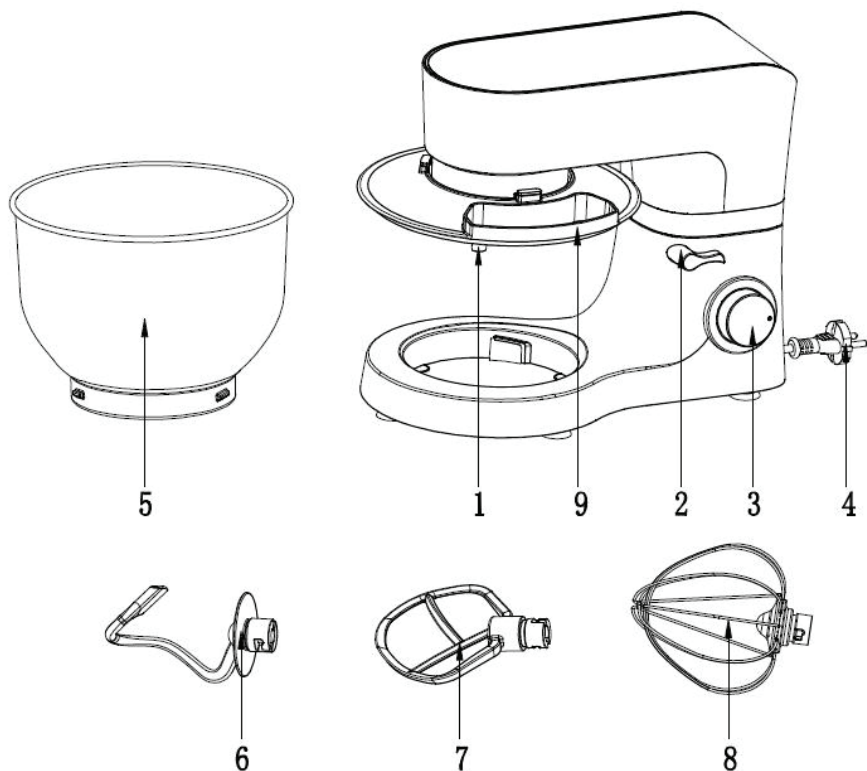
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:

De motor start niet als de omhoog/gekanteld is. Als deze gekanteld wordt tijdens normaal gebruik, zal de veiligheidsschakelaar ervoor zorgen dat de motor onmiddellijk wordt uitgeschakeld.

Stel de snelheid op 0 in en zet de kop weer in de vergrendelde positie om het gebruik te hervatten.

ALLEEN VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK

OVERZICHT VAN DE COMPONENTEN





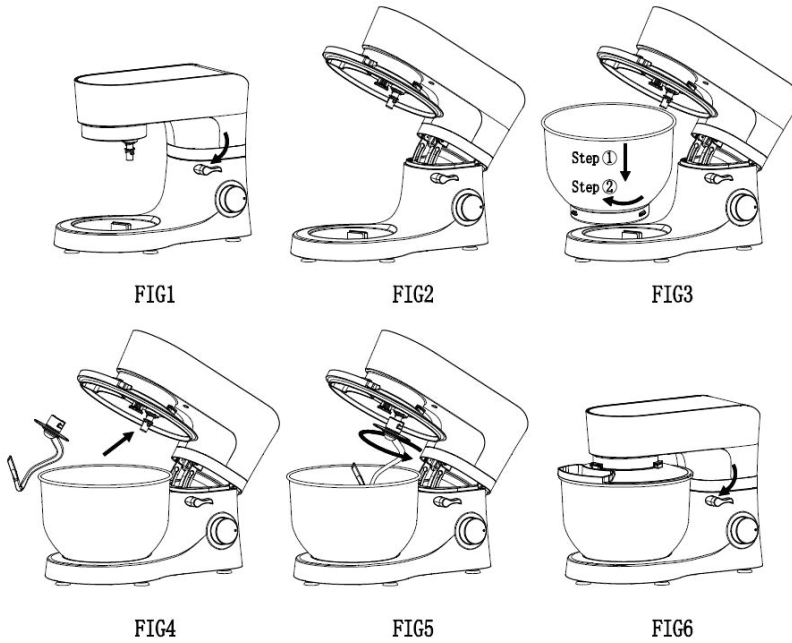
- | | | | |
|---|---|---|--------------------|
| 1 | Uitgang (voor het plaatsen van hulpstukken) | 6 | Deeghaak |
| 2 | Kantelhendel | 7 | Gard |
| 3 | Snelheidsregeling | 8 | Klopper |
| 4 | Stroomsnoer | 9 | Afdekking voor kom |
| 5 | Mengkom | | |

VOOR HET EERSTE GEBRUIK




1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen voordat u het apparaat in elkaar zet.
2. Was de mengkom, garde, deeghaak en klopper af met een zachte doek in warm afwaswater. Spoel ze af en veeg ze droog.

KEUKENMACHINE GEBRUIKEN

1. Zet de snelheidsregeling op „OFF”.
LET OP: Als de snelheidsregeling niet op 0 staat, zorgt de veiligheidsvoorziening ervoor dat het apparaat niet in werking gaat zodra deze wordt ingeschakeld.
Zie de Veiligheidsinstructies als dit wel gebeurt en lees hoe u het apparaat weer werkend krijgt.
2. Plaats een hand boven op de mixerkop en draai met de andere hand de kantelhendel naar beneden met de pijl mee om de mixerkop naar boven te kantelen. Laat de kantelhendel los. De mixerkop wordt in de gekantelde positie vergrendeld.
3. Bevestig het spatscherm rechtstreeks op het bovenste deel.
4. Plaats de kom zodanig dat deze past in de groeven van de basis. Draai de mengkom met de klok mee (zie “  →  ”) op de basis om deze te vergrendelen. Zorg ervoor dat de mengkom goed is vergrendeld.
5. Plaats de deeghaak, garde of klopper naargelang nodig is voor het recept dat u wilt maken. Plaats het gekozen hulpstuk zodanig dat de groeven passen in de uitgang onder de mixerkop. Duw het hulpstuk met wat druk in de mixerkop, hiermee wordt de eer omhoog geduwd en draai daarna het hulpstuk tegen de klok in. Zorg ervoor dat de hulpstuk goed vastklikt.
6. Voeg de voor het recept benodigde ingrediënten toe aan de mengkom. Doe niet te veel ingrediënten in de kom. Als u een luchtige mix wilt maken, verdient het aanbeveling om niet meer dan 1,5 kg aan ingrediënten toe te voegen. Voor het kneden van deeg is de verhouding van meel en water ongeveer 2:1, bijvoorbeeld 700 gram meel + 380 gram water.
7. Plaats een hand boven op de mixerkop en draai met de andere hand de kantelschakelaar naar beneden met de pijl mee. Duw de mixerkop omlaag zodat deze horizontaal is en de deeghaak, garde of klopper in de mengkom zit. Laat de kantelhendel los.
8. Steek de stekker van het stroomsnoer in het stopcontact. De indicatie van de snelheidsregeling licht op en knippert blauw.
9. Draai de snelheidsregeling met de klok mee om een snelheid te selecteren en begin met mixen. De snelheidsregeling licht blauw op. Het verdient aanbeveling dat u begint met mixen op een lage snelheid om te voorkomen dat de ingrediënten uit de kom spetteren. Verhoog daarna de snelheid zoals nodig voor het recept. Raadpleeg de Mixadviezen voor voorbeeldsnelheden.
10. Gebruik de Puls-functie als u even snel een hoge mixsnelheid nodig hebt of als iets snel moet worden vermengd. Draai tegen de klok in aan de snelheidsregeling en houd deze positie vast. Als de knop wordt losgelaten, gaat deze automatisch naar de positie UIT..
11. Als het mixen voltooid is, draait u de snelheidsregeling naar de positie UIT, schakelt u het apparaat uit en haalt u de stekker uit het stopcontact.
12. Verwijder de deeghaak, garde of klopper -- Til de mixerkop op en pak het geplaatste hulpstuk beet. Duw het hulpstuk met wat druk in de mixerkop, hiermee wordt de veer omhoog geduwd en draai daarna het hulpstuk met de klok mee. Trek het hulpstuk uit de schacht om deze uit de mixerkop te halen.
13. Reinig de onderdelen zoals beschreven bij „Reiniging”.



Mixadviezen

Hulpstuk	Snelheid	Duur (min)	Opmerkingen
Deeghaak 	1-4	3-5	Zware mixen (bijv. brood en koekjes)
Garde 	1-6	3-10	Middelzware mixen (bijv. pannenkoek- of cakebeslag)
Klopper 	7-8	3-10	Luchtige mixen T (bijv. room, eiwit, bavarois)

OPMERKING:

- maximale bedieningstijd Gebruik het apparaat in het geval van zware mixen niet langer dan 6 minuten achtereen en laat het daarna 10 minuten afkoelen.
- Begin altijd met mixen op een lage snelheid om spatten te voorkomen, verhoog daarna de snelheid.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Problemen	Oplossing
Het apparaat doet het niet	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.• Controleer of de kantelhendel in de juiste positie zit.• Controleer of het apparaat langer dan 10 minuten continu in gebruik is geweest en wacht tot de motor is afgekoeld.
Geluid in de mengkom tijdens gebruik (het hulpstuk raakt de mengkom)	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de mengkom goed is geplaatst.• Controleer of het hulpstuk goed is geplaatst in het apparaat.
De afdekkap past niet goed op de mengkom	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de afdekkap goed op het apparaat is geplaatst.• Controleer of de mengkom goed is geplaatst en correct is vergrendeld.
Het apparaat werkt niet op een specifieke snelheid	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de markering op de snelheidsregeling goed op de gewenste snelheid staat.• Draai de snelheidsregeling naar 0 en weer opnieuw naar de gewenste snelheid.
Bewegingen als de machine in werking is	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de antislipvoetjes nog op het onderstel zitten.• Controleer of het apparaat wel is geplaatst op een effen en vlakke ondergrond.
De kantelhendel is niet teruggesprongen na het installeren van de mengkom en afdekkap	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de afdekkap goed op het apparaat is geplaatst.• Controleer of de mengkom goed is geplaatst.

REINIGING

- Zorg er eerst voor dat het apparaat is uitgeschakeld en niet is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Dompel het apparaat nooit in vloeistof.
- Was na elk gebruik de deeghaak, garde en klopper af met een zachte doek in warm afwaswater. Spoel ze af en droog ze grondig. De gegoten aluminium deeghaak en garde zijn niet vaatwasserbestendig.
- Reinig de buitenkant van het apparaat met een zachte vochtige doek.
- Stel deze niet bloot aan hitte en gebruik geen bijtend schoonmaakmiddel, anders kan het apparaat vervormen of verkleuren.
- Gebruik geen schuurmiddel.

VERWIJDEREN

Juiste verwijdering van het product.



Dit label geeft aan dat elektronische apparaten in de EU niet mogen worden weggegooid met het gewone huishoudelijk afval.

Maak gebruik van het inname- of inzamelsysteem in uw gemeente of neem contact op met de winkel waar u het product hebt gekocht.

INFORMATIE EN SERVICE

Ga naar onze website www.westinghousehomeware.com of neem contact op met de lokale vertegenwoordiger als u vragen hebt over of problemen hebt met het product.

Conform ons beleid inzake continue productverbetering behouden we ons het recht voor om de specificaties van het product, de verpakking en documentatie te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

Dati tecnici

Nominale spanning: 220-240V- 50/60Hz

Vermogen: 1300W

Beschermingsklasse: II

Dit apparaat is getest in overeenstemming met alle relevante geldende CE-richtlijnen zoals voor elektromagnetische compatibiliteit en lage spanning. Het apparaat is geproduceerd in overeenstemming met de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Technische wijzigingen mogelijk zonder voorafgaande kennisgeving!

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA E ENTREGUE-O COM O EQUIPAMENTO A EVENTUAIS FUTUROS UTILIZADORES.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Leia atentamente o manual de instruções antes de colocar o aparelho em funcionamento e guarde-o incluindo a garantia, o recibo e, se possível, a caixa com a embalagem interna. Se oferecer este dispositivo a outras pessoas, entregue também as instruções de funcionamento.

- O aparelho foi projetado exclusivamente para utilização doméstica e para o fim previsto. Este aparelho não é adequado para utilização comercial. Não utilizar no exterior (salvo de foi projetado para ser usado no exterior) Mantenha-o afastado de fontes de calor, luz solar direta, humidade (nunca o submerja em qualquer líquido) e arestas afiadas. Não utilize o aparelho com as mãos molhadas. Se o aparelho estiver húmido ou molhado, desconecte-o imediatamente.
- Quando limpar ou guardar o aparelho, desligue-o e retire sempre a ficha da tomada elétrica (puxe na tomada, não no cabo de alimentação) e se o aparelho não estiver a ser usado remova os acessórios.
- Não colocar a máquina em funcionamento sem supervisão. Se deve sair do local de trabalho, desligue sempre a máquina ou remova a ficha da tomada elétrica (puxe a tomada, não o cabo de alimentação).
- Verifique regularmente se o aparelho e o cabo de alimentação estão danificados. Não use o aparelho se estiver danificado. Não tente reparar o aparelho. Contacte sempre um técnico autorizado. Para não se expor a perigos, solicite a substituição de qualquer cabo de alimentação avariado ao fabricante, ao nosso serviço de atendimento ao cliente ou a uma pessoa qualificada e com um cabo de alimentação do mesmo tipo.
- Use apenas peças originais.
- Preste muita atenção às seguintes “Instruções especiais de segurança”.

Crianças e Pessoas Debilitadas

- Mantenha todas as embalagens fora do alcance de crianças para garantir a sua segurança (sacos de plástico, caixas, poliestireno, etc.).
- Atenção! Não deixe crianças brincar com folha de alumínio, uma vez que existe perigo de asfixia!
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças. Mantenha o aparelho e o seu cabo de alimentação fora do alcance de crianças.
- Este dispositivo não é um brinquedo. As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Os aparelhos podem ser utilizados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem obtido supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os perigos envolvidos.

Instruções especiais de segurança para esta máquina

- Se deixar o aparelho sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar o mesmo, deve desligar sempre o aparelho da fonte de alimentação.
- Desligue o aparelho e desconecte da fonte de alimentação antes de trocar acessórios ou ao aproximar-se de peças que se encontram em movimento durante a utilização.
- Não use o aparelho para outra finalidade que não aquela a que o mesmo de destina.
- **ATENÇÃO:** A fim de evitar um perigo devido à reinicialização inadvertida do corte térmico, este aparelho não deve ser alimentado por um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou conectado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo concessionário do fornecimento de energia.
- Opere apenas esta máquina sob supervisão.
- Não interfira com quaisquer interruptores de segurança.
- Não introduza qualquer material nos ganchos rotativos com a máquina em funcionamento.
- Coloque a máquina sobre uma superfície de trabalho lisa, plana e estável.
- Não introduza a ficha de alimentação da máquina na tomada sem ter instalado todos os acessórios necessários.

SISTEMA DE PROTEÇÃO DE SOBRECARGA

O motor está protegido contra sobreaquecimento por um protetor térmico. Caso o aparelho estiver em sobrecarga ou em funcionamento contínuo durante demasiado tempo, o motor pode sobreaquecer e parar. Para colocar novamente em funcionamento o aparelho, é necessário desligá-lo e desconectá-lo da fonte de alimentação e aguardar pelo menos 30 minutos. Quando o motor estiver totalmente arrefecido, o aparelho pode ser utilizado novamente.

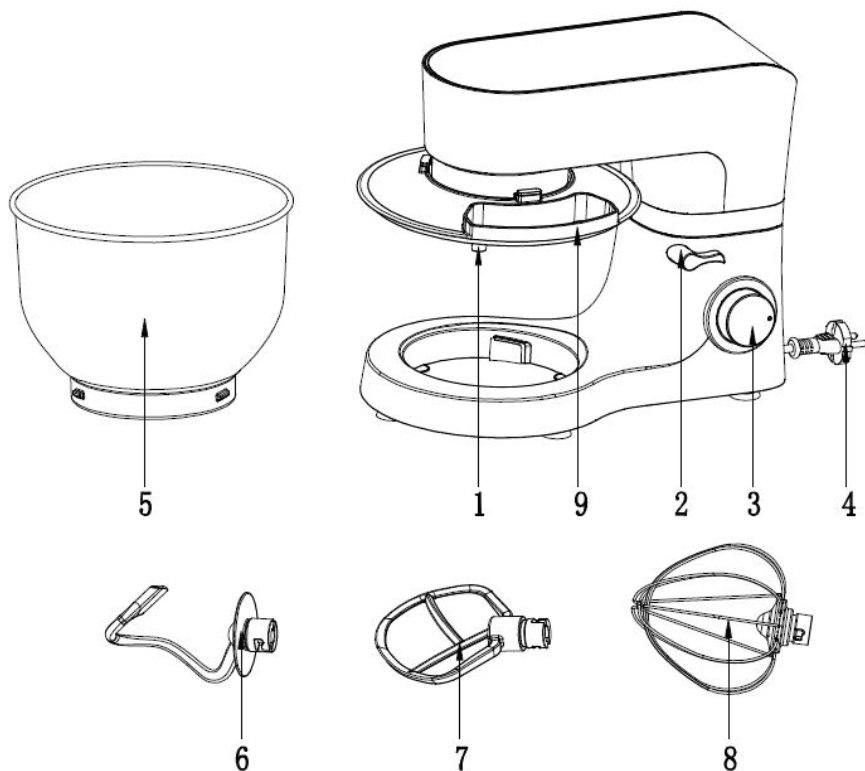
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O motor não arranca com a cabeça da batedeira levantada. Se for levantada durante o funcionamento normal, é ativado o comutador de segurança e o motor desliga-se imediatamente.

Rode o controlo de velocidade para 0. Volte a colocar a cabeça na posição bloqueada para iniciar novamente a máquina.

APENAS PARA UTILIZAÇÃO DOMÉSTICA

VISÃO GERAL DOS COMPONENTES





- 1 Eixo de transmissão
- 2 Botão de inclinação
- 3 Botão de controle de velocidade
- 4 Cabo de alimentação
- 5 Taça de misturar
- 6 Gancho de amassar
- 7 Batedor
- 8 Disco emulsionador
- 9 Tampa da taça

ANTES DE USAR A BATEDEIRA COM TAÇA

1. Antes de montar o aparelho, remova e elimine de forma segura todo o material de acondicionamento.
2. Lave a taça de misturar, o batedor, o gancho de amassar e o disco emulsionador em água morna com detergente, enxague e seque com um pano macio.

UTILIZAÇÃO DA BATEDEIRA COM TAÇA

1. Coloque o botão de controlo de velocidade na posição OFF (Desligado).
NOTA: Se o controlo de velocidade não estiver no 0, a função de segurança da máquina será acionada e não ativará quando desligada. Caso ocorra, consulte as Instruções de Segurança para saber como colocar o aparelho em funcionamento.
2. Coloque uma mão no topo da cabeça da bateadeira e com a outra mão rode para baixo o botão de inclinação conforme a seta apresentada para levantar a cabeça da bateadeira até parar. Liberte o botão de inclinação. A cabeça da bateadeira bloqueará na posição elevada.
3. Fixe a proteção contra salpicos diretamente na parte superior do corpo.
4. Encaixe a taça de forma que alinhe com as fendas no suporte da bateadeira. Para bloquear a taça da bateadeira, rode-a no sentido dos ponteiros do relógio seguindo “ ← ” no suporte da bateadeira. Certifique-se de que a taça da bateadeira se encontra bloqueada no seu devido lugar.
5. Encaixe o gancho de amassar, o batedor ou o disco emulsionador, dependendo do acessório necessário para a receita. Alinhe o acessório escolhido de forma que as fendas no acessório estejam alinhadas com o eixo de acessórios localizado na cabeça da bateadeira. Exercendo um pouco de pressão, empurre o acessório no sentido da cabeça da bateadeira, levantando a mola do eixo de acessórios e rode o acessório no sentido contrário aos ponteiros do relógio. Certifique-se de que o acessório se encontra bloqueado no seu devido lugar.
6. Adicione os ingredientes na taça da bateadeira conforme indicado na receita. Não encha demasiado a taça. Para uma mistura leve, é recomendado não misturar mais de 1,5 kg. Para amassar, a proporção de farinha e água é cerca de 2:1 como por exemplo 700 gr. de massa + 380 gr. de água.
7. Coloque uma mão no topo da cabeça da bateadeira e com a outra mão rode para baixo o botão de inclinação conforme a seta apresentada. Pressione a cabeça da bateadeira para baixo de forma que fique em posição horizontal e o acessório (gancho de amassar, batedor ou disco emulsionador) se encontre no interior da taça da bateadeira. Liberte o botão de inclinação.
8. Ligue a ficha do cabo de alimentação na tomada elétrica. Esta ação fará com que a luz do controlo de velocidade se ilumine em azul intermitente.
9. Rode o controlo de velocidade no sentido dos ponteiros do relógio e comece a misturar. O botão de controlo de velocidade iluminar-se-á em azul. Recomenda-se que a mistura seja iniciada numa velocidade mais baixa para evitar salpicos e, em seguida, aumentada para se adequar à receita. Para obter exemplos de velocidades, consulte o Guia de Mistura.
10. Use a função Pulso (Turbo) quando precisar de um aumento rápido de energia ou para incorporações rápidas. Rode o botão de controlo de velocidade no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e mantenha-o nesta posição. Quando o botão for libertado, volta automaticamente para a posição OFF (Desligado).
11. Quando a mistura estiver concluída, rode o botão de controlo de velocidade para a posição “OFF”, desligue o aparelho na tomada e remova a ficha do cabo de alimentação da tomada.
12. Remova o gancho de amassar, o batedor ou o disco emulsionador - Levante a cabeça da bateadeira e segure o acessório montado. Exercendo um pouco de pressão, empurre o acessório no sentido da cabeça da bateadeira, levantando a mola do eixo de acessórios e rode o acessório no sentido dos ponteiros do relógio. Puxe o acessório do eixo de acessórios para o remover da cabeça da bateadeira.

13. Limpe as peças, conforme descrito em “Limpeza”.



FIG1



FIG2



FIG3

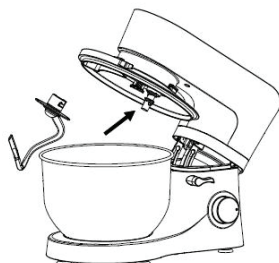


FIG4



FIG5

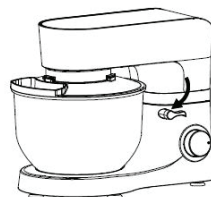





FIG6

Guia de Mistura

Acessório	Configuração de velocidade	Tempo (minutos)	Observações
Gancho de amassar 	1-4	3-5	Misturas pesadas (p. ex., pão ou massa quebrada)
Batedor 	1-6	3-10	Misturas de peso médio (p. ex., crepes ou massa de bolos)
Disco emulsionador 	7-8	3-10	Misturas leves (p. ex., creme, claras de ovos, manjar branco)

NOTA:

- Tempo máximo de funcionamento: Com misturas pesadas, não opere a máquina continuamente durante mais de seis minutos, e, em seguida, deixe-a arrefecer durante mais dez minutos.
- Comece sempre a misturar numa velocidade baixa e, em seguida, aumente para uma velocidade alta para evitar salpicos.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problemas	Solução
A máquina não funciona	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a ficha está a fazer bom contacto com a tomada.• Verifique se o botão de elevação voltou ao seu lugar.• Verifique se a máquina funcionou continuamente durante mais de 10 minutos, e aguarde até o motor arrefecer.
Ruído na taça da batedeira quando está em funcionamento (o acessório raspa na taça)	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a taça da batedeira está corretamente instalada.• Verifique se o acessório está corretamente instalado na máquina.
A tampa da taça não encaixa corretamente na taça da batedeira	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a tampa da taça foi corretamente colocada na máquina.• Verifique se a taça da batedeira foi corretamente instalada na máquina e está corretamente bloqueada.
A máquina não funciona em determinada velocidade	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a marcação no botão de velocidade corresponde à serigrafia de velocidade na caixa.• Rode o botão de velocidade para 0 e verifique novamente se a máquina funciona.
Movimentos quando a máquina está em funcionamento	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se caiu alguns dos pés antiderrapantes.• Verifique se a máquina está colocada sobre uma mesa lisa e plana.
O botão de elevação não voltou ao seu lugar após instalar a taça da batedeira e a tampa	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a tampa da taça foi corretamente colocada na máquina.• Verifique se a taça da batedeira está corretamente instalada.

LIMPEZA

- Antes de limpar, certifique-se de que o aparelho foi desconectado da fonte de alimentação.
- Nunca submerja o aparelho em qualquer líquido.
- Lave manualmente o gancho de amassar, o batedor, o disco emulsionador e a taça da batedeira em água morna com detergente com um pano macio após cada utilização. Enxague e seque completamente. O gancho de amassar e o batedor em alumínio fundido não podem ser lavados na máquina de lavar louça.
- Limpe o exterior do aparelho apenas com um pano macio humedecido.
- Não os exponha ao calor ou a produtos de limpeza cáusticos. Se o fizer, podem ficar deformados ou descoloridos.
- Não use objetos afiados ou detergentes abrasivos.

ELIMINAÇÃO

Eliminação correta deste produto



Esta etiqueta indica que na União Europeia os dispositivos eletrónicos não podem ser eliminados com o lixo doméstico normal.

Utilize os sistemas de devolução ou recolha no seu município, ou contacte o revendedor onde adquiriu este produto.

INFORMAÇÕES E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Em caso de dúvidas ou preocupações sobre o seu produto, visite o site: www.westinghousehomeware.com, ou contacte os nossos escritórios/agentes no estrangeiro.

De acordo com nossa política de desenvolvimento contínuo de produtos, reservamo-nos o direito de alterar as especificações de produtos, embalagens e documentação, sem aviso prévio.

Dados Técnicos

Tensão nominal: 220-240V~ 50/60Hz

Consumo energético: 1300W

Classe de proteção: II

Este dispositivo foi testado de acordo com todas as atuais relevantes diretrizes CE, como as diretivas de compatibilidade eletromagnética e baixa tensão e foi construído de acordo com os mais recentes regulamentos de segurança.

Sujeito a alterações técnicas sem notificação prévia!

NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY MÓC Z NIEJ SKORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI I PRZEKAZAĆ JĄ WRAZ Z URZĄDZENIEM JEGO PRZYSZŁYM UŻYTKOWNIKOM.

OGÓLNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją, aby móc z niej skorzystać w przyszłości. Należy również zachować gwarancję, paragon i, jeżeli to możliwe, opakowanie wraz z opakowaniem wewnętrznym. W przypadku przekazania tego urządzenia innym osobom, prosimy dostarczyć im również niniejszą instrukcję obsługi.

- Urządzenie to służy wyłącznie do prywatnego użytku w przewidzianym celu. Urządzenie to nie nadaje się do użytku komercyjnego. Nie używać urządzenia na zewnątrz (chyba że zostało zaprojektowane do użytku na zewnątrz). Trzymać z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci (nigdy nie zanurzać urządzenia w cieczach) i ostrych krawędzi. Nie obsługiwać urządzenia mokrymi dłońmi. Jeżeli urządzenie jest wilgotne lub mokre, należy natychmiast odłączyć je od zasilania.
- Urządzenie należy wyłączyć przed czyszczeniem lub odłożeniem, a wtyczkę wyjąć z gniazdka (pociągnąć za wtyczkę, nie za przewód) i odłączyć akcesoria, jeżeli urządzenie nie będzie używane.
- Nie używać urządzenia bez nadzoru. Przed opuszczeniem miejsca pracy należy wyłączyć urządzenie lub wyjąć wtyczkę z gniazdka (pociągnąć za wtyczkę, nie za przewód).
- Regularnie sprawdzać, czy urządzenie i przewód nie są uszkodzone. Nie używać urządzenia, jeżeli jest uszkodzone. Nie próbować samemu naprawiać urządzenia. Zawsze należy skontaktować się z autoryzowanym technikiem. Aby uniknąć narażenia na niebezpieczeństwo, wymianę uszkodzonego przewodu zawsze na przewód takiego samego typu należy zlecać tylko producentowi, obsłudze klienta lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.
- Zwrócić szczególną uwagę na poniższe „specjalne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa”.

Dzieci i osoby o słabym zdrowiu

- Aby zapewnić bezpieczeństwo dzieciom, wszelkie elementy opakowania (plastikowe worki, pudełka, styropian itp.) należy trzymać poza ich zasięgiem.
- Uwaga! Nie pozwolić małym dzieciom bawić się folią, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia!
- Urządzenie to nie może być używane przez dzieci. Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- To urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Tych urządzeń nie mogą używać osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej bądź nieposiadające doświadczenia i wiedzy w zakresie stosowania urządzenia, chyba że działają pod nadzorem lub po przeszkoleniu dotyczącym stosowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia.



Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dotyczące tego urządzenia

- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania przed pozostawieniem go bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części, które są w ruchu podczas jego używania.
- Nie używać urządzenia do celów innych niż zgodne z jego przeznaczeniem.
- UWAGA: Aby uniknąć zagrożenia z powodu niezamierzonego zresetowania bezpiecznika termicznego, urządzenie to nie może być zasilane przez zewnętrzne urządzenie przełączające, takie jak regulator czasowy, ani podłączane do obwodu, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę medium.
- Nie używać urządzenia bez nadzoru.
- Nie ingerować w żadne wyłączniki bezpieczeństwa.
- Nie wkładać żadnych przedmiotów w haki obracające się podczas pracy urządzenia.
- Umieścić urządzenie na równej, płaskiej i stabilnej powierzchni roboczej.
- Nie wkładać wtyczki zasilania sieciowego maszyny do gniazdka zasilania bez odpowiedniego zamocowania wszystkich niezbędnych akcesoriów.

SYSTEM ZABEZPIECZENIA PRZED PRZECIĄŻENIEM

Silnik jest chroniony przed spalaniem przez zabezpieczenie termiczne. Jeżeli urządzenie będzie przeciążone lub używane bez przerwy zbyt długo, silnik może się przegrzać i wyłączyć. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy je wyłączyć i odłączyć od gniazdka zasilania, a następnie pozostawić na co najmniej 30 minut. Gdy silnik całkowicie ostygnie, będzie można ponownie uruchomić urządzenie.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

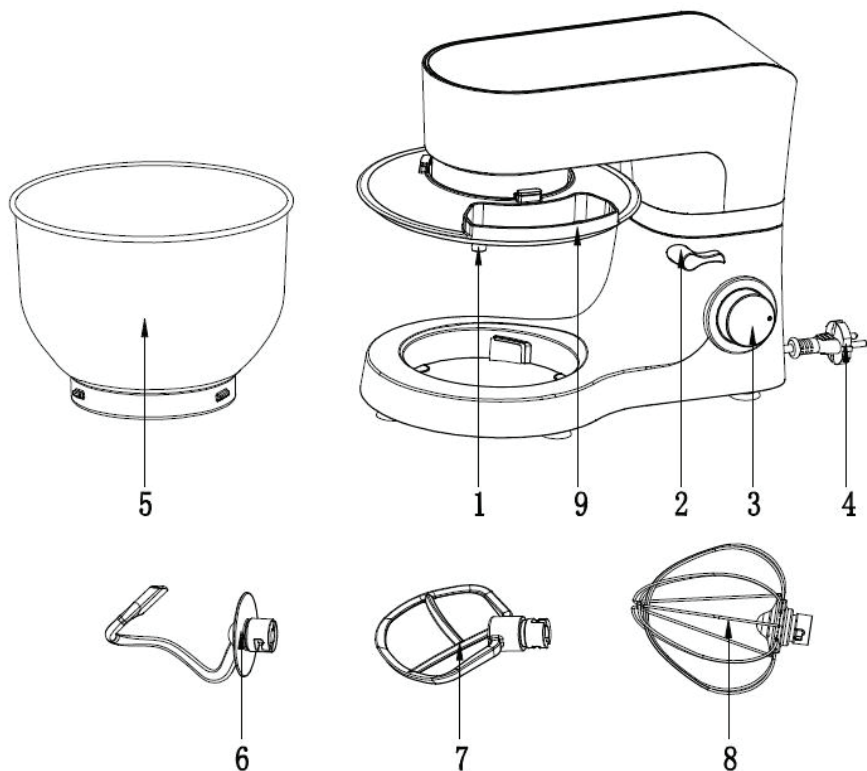
Silnik nie włączy się, jeżeli głowica miksera jest podniesiona. Jeżeli jest ona podniesiona podczas normalnej pracy, wyłącznik bezpieczeństwa aktywuje się, a silnik natychmiast się wyłączy.

Przekręcić pokrętkę regulacji prędkości z powrotem do pozycji „0”. Ponownie ustawić głowicę w pozycji zablokowania i włączyć urządzenie.

WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO



PRZEGLĄD ELEMENTÓW





- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| 1 Wałek wyjściowy | 6 Mieszak hakowy do ciasta |
| 2 Pokrętko przechylania i podnoszenia | 7 Ubijaczka |
| 3 Pokrętko sterowania prędkością | 8 Trzepaczka |
| 4 Przewód zasilający | 9 Pokrywka na misę |
| 5 Misa | |

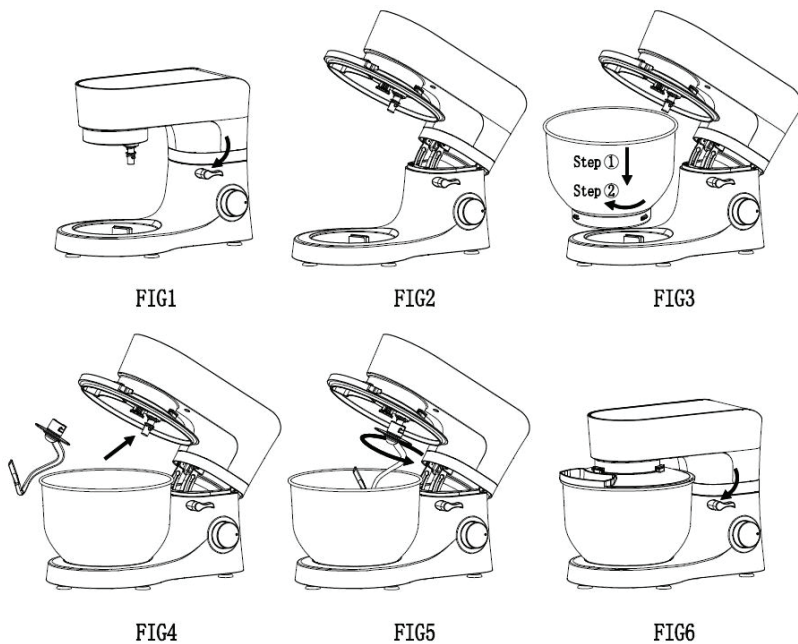
PRZED UŻYCIEM MIKSERA STOJĄCEGO

1. Przed montażem urządzenia należy usunąć i bezpiecznie zutylizować wszelkie materiały pakunkowe.
2. Umyć misę, ubijaczkę, mieszak hakowy do ciasta i trzepaczkę w ciepłej wodzie z mydłem, używając miękkiej ściereczki, a następnie opłukać i wysuszyć.




PL

SPOSÓB UŻYCIA MIKSERA STOJĄCEGO

1. Pokrętko sterowania prędkością ustawić na pozycji „OFF” (wył.).
UWAGA: Jeżeli pokrętko sterowania prędkością nie jest ustawione w pozycji „0”, aktywowane zostanie zabezpieczenie urządzenia, więc nie uruchomi się ono przy próbie włączenia. Jeżeli do tego dojdzie, prosimy o zapoznanie się z Instrukcjami Bezpieczeństwa, aby dowiedzieć się, jak włączyć urządzenie.
2. Położyć dłoń na górze głowicy miksera, a drugą dłonią obracać w dół przycisk „Tilt” [pochył] zgodnie ze strzałką, aby podnieść głowicę miksera, aż się zatrzyma. Puścić przycisk „Tilt”. Głowica miksera zablokuje się w pozycji podniesionej.
3. Przymocować osłonę przeciwbryzgową bezpośrednio do górnego korpusu.
4. Umieścić misę tak, aby wyrównała się z rowkami na podstawie miksera. Aby zablokować misę, należy obrócić ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara, zgodnie z symbolem “ ← → ” na podstawie miksera. Upewnić się, że miska jest bezpiecznie zablokowana.
5. Założyć mieszak hakowy do ciasta, ubijaczkę lub trzepaczkę, w zależności od wymogów przepisu. Wyrównać rowki z wałkiem na akcesorium znajdującym się pod głowicą miksera. Używając nieco siły, przycisnąć akcesorium w kierunku głowicy miksera, podnosząc sprężynę wałka na akcesorium i przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Upewnić się, że akcesorium jest bezpiecznie zablokowane.
6. Dodać składniki do miski zgodnie z przepisem. Nie przepelniać miski. Aby przygotować lekką mieszankę, zaleca się mieszać nie więcej niż 1,5 kg. Do ugniatania ciasta proporcja mąki do wody powinna wynosić około 2:1, np. 700 g ciasta + 380 g wody.
7. Położyć dłoń na górze głowicy miksera, a drugą dłonią obracać w dół przycisk „Tilt” [pochył] zgodnie ze strzałką. Przycisnąć głowicę miksera do dołu, tak aby znajdowała się w pozycji poziomej, a mieszak hakowy do ciasta, ubijaczka lub trzepaczka znajdowały się wewnątrz miski. Puścić przycisk „Tilt”.
8. Podłączyć przewód zasilający do gniazdka zasilania sieciowego. Pokrętko regulacji prędkości zaświeci się i będzie migać na niebiesko.
9. Przekręcić pokrętko regulacji prędkości zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby wybrać prędkość i rozpocząć miksowanie. Pokrętko sterowania prędkością zaświeci się na niebiesko. Zaleca się, aby rozpocząć miksowanie od małej prędkości, co zapobiegnie rozpryskom, a następnie zwiększać prędkość zgodnie z przepisem. Przykładowe prędkości podano w Przewodniku Miksowania. Prosimy się z nim zapoznać.
10. Użyć funkcji pracy pulsacyjnej, jeżeli wymagane jest szybkie zwiększenie mocy lub szybkie wymieszanie. Przekręcić pokrętko sterowania prędkością w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i przytrzymać je w tej pozycji. Po zwolnieniu pokrętła powróci ono automatycznie do pozycji „OFF” (wył.).
11. Po zakończeniu miksowania, przekręcić pokrętko sterowania prędkością do pozycji „OFF”, odłączyć urządzenie od zasilania i wyjąć przewód zasilania z gniazdka.
12. Zdjąć mieszak hakowy do ciasta, ubijaczkę lub trzepaczkę – umieść głowicę miksera, a następnie chwycić przymocowane akcesorium. Używając nieco siły, przycisnąć akcesorium w kierunku głowicy miksera, podnosząc sprężynę wałka na akcesorium i przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Wyciągnąć akcesorium z wałka na akcesorium, aby zdjąć je z głowicy miksera.
13. Oczyszczyć elementy zgodnie z opisem w sekcji „Czyszczenie”.



Przewodnik miksowania

Akcesorium	Regulacja prędkości	Czas (min)	Uwagi
Mieszak hakowy do ciasta 	1-4	3-5	Gęste mieszaniny (np. chleb lub kruche ciasto)
Ubijaczka 	1-6	3-10	Średnio gęste mieszaniny (np. ciasto na naleśniki lub ciasto biszkoptowe)
Trzepaczka 	7-8	3-10	Rzadkie mieszaniny (np. śmietanka, białko jaja, budyń)

UWAGA:

- Maks. czas pracy: w przypadku gęstych mieszanin nie używać urządzenia dłużej niż 6 minut, następnie odczekać 10 minut aż ostygnie.
- Zawsze należy rozpoczynać mieszanie od małej prędkości, aby zapobiec rozpryskom, a następnie zwiększać prędkość.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić, czy wtyczka jest prawidłowo włożona do gniazdka.• Sprawdzić, czy sprężyna przycisku podnoszenia wróciła na miejsce.• Upewnić się, że urządzenie nie pracuje stale dłużej niż 10 minut, a następnie odczekać aż silnik ostygnie.
Hałas w misie podczas pracy (akcesorium ociera o misę)	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić, czy misa jest prawidłowo zamocowana.• Sprawdzić, czy akcesorium jest prawidłowo zamocowane do urządzenia.
Ostona misy nie wpasowuje się prawidłowo w misę.	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić, czy ostona dzbanka została prawidłowo założona na urządzeniu.• Sprawdzić, czy misa jest właściwie zamocowana do urządzenia i prawidłowo zablokowana.
Urządzenie nie pracuje z określoną prędkością	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić, czy znak na pokrętle regulacji prędkości odpowiada nadrukowi na obudowie oznaczającemu prędkość.• Obrócić pokrętkę regulacji prędkości do pozycji „0” i ponownie sprawdzić, czy urządzenie działa.
Urządzenie porusza się podczas pracy	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić, czy nóżki antypoślizgowe nie odpadły.• Sprawdzić, czy urządzenie stoi na równym i płaskim blacie.
Przycisk podnoszenia nie odskoczył na miejsce po zamocowaniu misy i osłony dzbanka	<ul style="list-style-type: none">• Sprawdzić, czy ostona dzbanka została prawidłowo założona na urządzeniu.• Sprawdzić, czy misa jest prawidłowo zamocowana.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od zasilania.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w żadnej cieczy.
- Po każdym użyciu umyć rękoma mieszak hakowy do ciasta, ubijaczkę i misę w ciepłej wodzie z mydłem za pomocą miękkiej ściereczki. Wypłukać i dokładnie osuszyć. Mieszak hakowy do ciasta z odlewane aluminium i ubijaczka nie nadają się do mycia w zmywarce do naczyń.
- Obudowę urządzenia czyścić tylko za pomocą wilgotnej ściereczki.
- Nie narażać ich na działanie wysokich temperatur lub żrącego środka czyszczącego. W przeciwnym razie mogą ulec odkształceniu lub przebarwieniu.
- Nie używać ostrych lub ściernych detergentów.

UTYLIZACJA

Właściwa utylizacja produktu.



Ta etykieta wskazuje, że (w UE) urządzenia elektroniczne nie mogą być utylizowane razem z normalnymi odpadami gospodarczymi.

Należy skorzystać z dostępnych lokalnie możliwości zwrotu lub odbioru odpadów bądź skontaktować się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt.

INFORMACJE DODATKOWE I OBSŁUGA KLIENTA

W razie pytań lub obaw dot. produktu należy odwiedzić naszą stronę: www.westinghousehomeware.com lub skontaktować się z naszymi agentami/biurami za granicą.

Zgodnie z naszą polityką ustawicznego doskonalenia produktów zastrzegamy sobie prawo do dokonywania bez uprzedzenia modyfikacji produktu, opakowania i specyfikacji podanych w dokumentacji.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe: 220–240 V~ 50/60 Hz

Pobór mocy: 1300 W

Klasa ochronności: II

Urządzenie to zostało przetestowane zgodnie ze wszystkimi właściwymi, aktualnymi wytycznymi dotyczącymi nadawania znaku CE, takimi jak dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej i dyrektywa niskonapięciowa, oraz zostało skonstruowane zgodnie z najnowszymi zasadami bezpieczeństwa.

Zastrzega się prawo do zmian technicznych bez uprzedzenia!

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΩΣΤΕ ΤΟ ΜΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΣΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και φυλάξτε τις οδηγίες, συμπεριλαμβανομένης της εγγύησης, της απόδειξης και, εάν είναι δυνατόν, του κουτιού με την εσωτερική συσκευασία. Εάν δώσετε αυτήν τη συσκευή σε άλλα άτομα, παρακαλούμε επίσης να δώσετε τις οδηγίες λειτουργίας.

- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και για τον προβλεπόμενο σκοπό. Το προϊόν αυτό δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους (εκτός αν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους). Φυλάξτε τη μακριά από πηγές θερμότητας, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία (μην τη βυθίζετε ποτέ σε υγρό) και από αιχμηρές άκρες. Μην χρησιμοποιείτε τη ψηφιακή κάμερα με βρεγμένα χέρια. Εάν η συσκευή είναι υγρή ή βρεγμένη, αποσυνδέστε την αμέσως.
- Κατά τον καθαρισμό ή την απομάκρυνσή της, απενεργοποιήστε τη συσκευή και βγάξτε πάντα το βύσμα από την πρίζα (τραβήξτε το φισ, όχι το καλώδιο) αν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται και αφαιρέστε τα προσαρτημένα εξαρτήματα.
- Μην αφήνετε το μηχάνημα σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη. Εάν πρέπει να φύγετε από το χώρο εργασίας, απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα ή αφαιρείτε το φισ από την πρίζα (τραβήξτε το ίδιο το φισ και όχι το καλώδιο).
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για τυχόν ζημιές. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εφόσον είναι χαλασμένη. Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε τη συσκευασία από μόνοι σας. Επικοινωνήστε πάντοτε με έναν εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για να αποφύγετε την έκθεση σε κίνδυνο, η αντικατάσταση ενός χαλασμένου καλωδίου πρέπει να γίνεται πάντοτε από τον κατασκευαστή, από το δικό μας τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή από ένα εξουσιοδοτημένο άτομο και με ένα καλώδιο του ίδιου τύπου.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις ακόλουθες «Ειδικές οδηγίες ασφαλείας».

Παιδιά και Ευπαθή Άτομα

- Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια των παιδιών σας, κρατήστε όλες τις συσκευασίες (πλαστικές σακούλες, κουτιά, πολυστυρένιο κ.λπ.) μακριά από αυτά.
- ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε τα μικρά παιδιά να παίζουν με το αλουμινόχαρτο, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας!
- Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Φυλάξτε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εφόσον βρίσκονται υπό επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες που αφορούν τη χρήση της συσκευής κατά έναν ασφαλή τρόπο και αν καταλαβαίνουν τους συνεπαγόμενους κινδύνους.



Ειδικές Οδηγίες ασφαλείας για αυτή τη Συσκευή

- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πηγή τροφοδοσίας, εάν αφήνεται χωρίς επίβλεψη και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε τη από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πριν αλλάξετε εξαρτήματα ή πλησιάσετε μέρη που κινούνται κατά τη χρήση.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους εκτός από εκείνους για τους οποίους προορίζεται.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος λόγω ακούσιας επαναφοράς της θερμικής διακοπής, αυτή η συσκευή πρέπει
- να μην παρέχεται μέσω εξωτερικής συσκευής εναλλαγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή συνδεδεμένη σε κύκλωμα που είναι τακτικά
- ενεργοποιημένος και απενεργοποιημένος από το βοηθητικό πρόγραμμα.
- Η λειτουργία αυτού του μηχανήματος γίνεται μόνο υπό επίβλεψη.
- Μην παρεμβαίνετε σε διακόπτες ασφαλείας.
- Μην εισάγετε τίποτα στα περιστρεφόμενα άγκιστρα ενόσω το μηχανήμα λειτουργεί.
- Τοποθετήστε το μηχανήμα σε μια λεία, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια εργασίας.
- Μη βάζετε το φινι του μηχανήματος στην πρίζα χωρίς να έχετε εγκαταστήσει όλα τα απαραίτητα αξεσουάρ.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΑΠΟ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ

Το μοτέρ προστατεύεται από το κάψιμο με ένα Θερμικό Προστατευτικό. Εάν η συσκευή υπερφορτώνεται ή λειτουργεί συνεχώς για πολύ καιρό, το μοτέρ μπορεί να υπερθερμανθεί και να σταματήσει. Για να θέσετε ξανά σε λειτουργία τη συσκευή, πρέπει να απενεργοποιηθεί και να αποσυνδεθεί από την πρίζα και στη συνέχεια να αφεθεί τουλάχιστον για 30 λεπτά. Μόλις το μοτέρ κρυώσει τελείως, η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

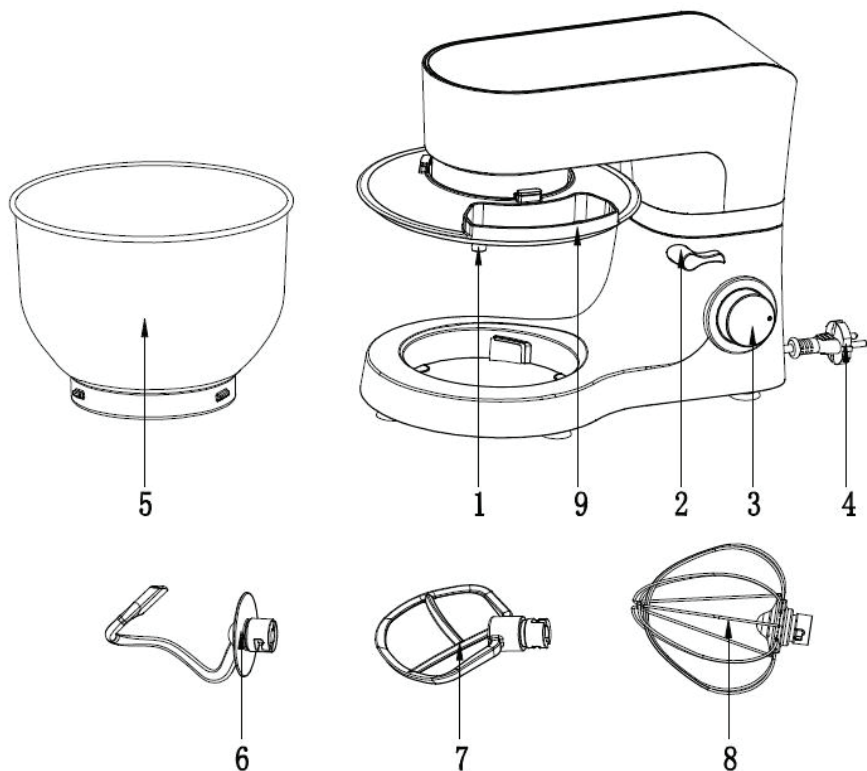
Το μοτέρ δεν θα ξεκινήσει αν η Κεφαλή του Μίξερ είναι ανυψωμένη. Εάν ανυψωθεί κατά την κανονική λειτουργία, ο διακόπτης ασφαλείας θα ενεργοποιηθεί και το μοτέρ θα σβήσει αμέσως.

Γυρίστε ξανά τον Έλεγχο Ταχύτητας πίσω στο 0. Επιστρέψτε την κεφαλή στην κλειδωμένη θέση για να ξεκινήσετε ξανά το μηχανήμα.

ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΜΟΝΟ



ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΩΝ ΜΕΡΩΝ



- 1 Άξονας εξόδου
- 2 Διακόπτης κλίσης προς τα άνω (Tilt)
- 3 Επιλογές ελέγχου ταχύτητας
- 4 Καλώδιο τροφοδοσίας
- 5 Μπολ ανάμειξης
- 6 Γάντζος ζύμης
- 7 Χτυπητήρι
- 8 Αναδευτήρας
- 9 Κάλυμμα του μπολ


ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΟΡΘΙΟ ΜΙΞΕΡ

1. Πριν συναρμολογήσετε τη συσκευή, αφαιρέστε και απορρίψτε με ασφάλεια το οποιοδήποτε υλικό συσκευασίας.
2. Πλύνετε το μπολ ανάμειξης, τον Αναδευτήρα, τον Γάντζο Ζύμης και τα εξαρτήματα του Αναδευτήρα σε ζεστό σαπουνόνερο με ένα μαλακό πανί και στη συνέχεια ξεπλύνετε και στεγνώστε.

GR



ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΟ ΟΡΘΙΟ ΜΙΞΕΡ

1. Ρυθμίστε τον Επιλογέα Ελέγχου Ταχύτητας στη θέση "OFF".
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν ο έλεγχος ταχύτητας δεν είναι στο 0, η λειτουργία ασφαλείας του μηχανήματος θα ξεκινήσει και δεν θα ενεργοποιηθεί όταν είναι αναμμένο. Εάν αυτό συμβεί, ανατρέξτε στις Οδηγίες Ασφαλείας για το πώς να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
2. Τοποθετήστε το ένα χέρι πάνω από την Κεφαλή του Μίξερ και με το άλλο χέρι περιστρέψτε προς τα κάτω το Κουμπί Tilt σύμφωνα με το βέλος που δείχνει την άρση της Κεφαλής του Μίξερ μέχρι να σταματήσει. Ελευθερώστε το κουμπί. Η Κεφαλή του Μίξερ θα κλειδώσει στην ανυψωμένη θέση.
3. Προσαρτήστε το Προστατευτικό για τις Πιτσιλιές στο άνω σώμα απευθείας.
4. ταθεροποιήστε το μπολ έτσι ώστε να ευθυγραμμίζεται με τις αυλακώσεις πάνω στο Στατώ του Μίξερ. Για να ασφαλίσετε το μπολ ανάμειξης, γυρίστε το δεξιόστροφα ακολουθώντας "  " πάνω στο Στατώ του Μίξερ. Βεβαιωθείτε ότι το μπολ ανάμειξης είναι ασφαλισμένο στη θέση του.
5. Εισάγετε το προσάρτημα του Γάντζου Ζύμης, του Χτυπητηριού ή του Αναδευτήρα ανάλογα με το προσάρτημα που απαιτεί η συνταγή. Ευθυγραμμίστε το επιλεγμένο προσάρτημα έτσι ώστε οι αυλακώσεις πάνω στο προσάρτημα να ευθυγραμμίζονται με τον Άξονα Προσάρτησης που βρίσκεται κάτω από την Κεφαλή του Μίξερ. Με λίγη πίεση, στρώξτε το προσάρτημα προς την Κεφαλή του Μίξερ, ανυψώνοντας το ελατήριο του Άξονα Προσάρτησης προς τα πάνω και περιστρέψτε το προσάρτημα προς την αριστερόστροφη κατεύθυνση. Βεβαιωθείτε ότι το προσάρτημα είναι ασφαλισμένο στη θέση του.
6. Προσθέστε συστατικά στο παρεχόμενο Μπολ Ανάμειξης όπως αναφέρονται στη συνταγή. Μην παραγεμίζετε το μπολ. Για ελαφρύ μείγμα, συνιστάται να μην αναμιγνύετε περισσότερο από 1,5 κιλό μείγματος. Για ζύμωμα ζύμης, το ποσοστό του αλευριού και του νερού είναι κοντά στο 2: 1 όπως 700g ζύμη + 380g νερό.
7. Τοποθετήστε το ένα χέρι πάνω από την Κεφαλή του Μίξερ και με το άλλο χέρι περιστροφή προς τα κάτω του Κουμπιού Tilt όπως δείχνει το βέλος. Σπρώξτε την Κεφαλή του Μίξερ προς τα κάτω έτσι ώστε να είναι στην οριζόντια θέση και το εξάρτημα του Γάντζου Ζύμης, του Χτυπητηριού ή του Αναδευτήρα να βρίσκονται μέσα στο Μπολ Ανάμειξης. Ελευθερώστε το κουμπί Tilt.
8. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας (10) στην παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Πράγμα που θα κάνει τον Έλεγχο Ταχύτητας να ανάψει και να αναβοσβήνει μπλε.
9. Γυρίστε τον Έλεγχο Ταχύτητας δεξιόστροφα για να επιλέξετε μια ταχύτητα και ξεκινήστε την ανάμιξη. Ο Επιλογέας Ελέγχου της Ταχύτητας θα ανάψει μπλε. Συνιστάται η ανάμιξη να ξεκινά με χαμηλότερη ταχύτητα για την αποφυγή πιτσιλίσματος και, στη συνέχεια, να αυξάνεται ανάλογα με τη συνταγή. Συμβουλευτείτε τον Οδηγό Ανάμειξης για παραδείγματα ταχυτήτων.
10. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία Pulse (Παλμός) όταν χρειάζεστε μια γρήγορη έκρηξη ισχύος ή για γρήγορες ενσωματώσεις. Περιστρέψτε τον Επιλογέα Ελέγχου Ταχύτητας αριστερόστροφα και κρατήστε τον σε αυτήν τη θέση. Όταν ο επιλογέας απελευθερωθεί, επιστρέφει αυτόματα στη θέση "OFF".
11. Όταν ολοκληρωθεί η ανάμιξη, γυρίστε τον Πίνακα ελέγχου ταχύτητας στη θέση "OFF", απενεργοποιήστε τη συσκευή στην πρίζα και αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
12. Αφαιρέστε το Άγκιστρο Ζύμης, το Χτυπητήρι ή τον Αναδευτήρα - Ανυψώνοντας την Κεφαλή του Μίξερ και, στη συνέχεια, κρατήστε το συναρμολογημένο προσάρτημα. Με λίγη πίεση, στρώξτε το εξάρτημα προς την Κεφαλή του Μίξερ, σηκώνοντας το ελατήριο του Άξονα Προσάρτησης προς τα πάνω και περιστρέψτε το εξάρτημα προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού. Τραβήξτε το εξάρτημα μακριά από τον Άξονα



Προσάρτησης για να το αφαιρέσετε από την Κεφαλή του Μίξερ.
 13. Καθαρίστε τα μέρη όπως περιγράφεται κάτω από την ενότητα «Καθαρισμός».



FIG1

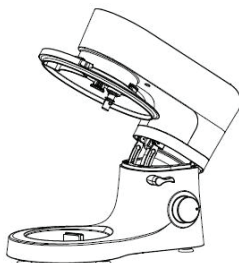


FIG2

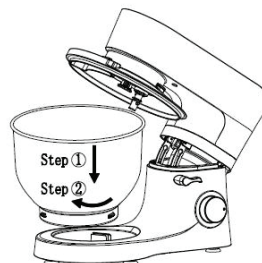


FIG3

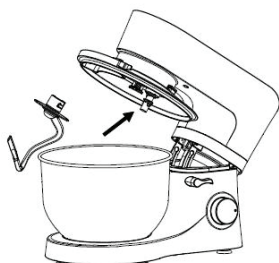


FIG4



FIG5

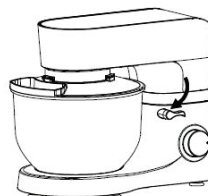



FIG6

Οδηγός Ανάμειξης

Προσάρτημα	Ρύθμιση Ταχύτητας	Χρόνος (Min)	Παρατηρήσεις
Γάντζος ζύμης 	1-4	3-5	Βαριά μείγματα (π.χ. ψωμί ή ζαχαροπλαστική)
Χτυπητήρι 	1-6	3-10	Μεσαία - βαριά μείγματα (π.χ. κρέπες ή μίγμα σφουγγαριού)
Αναδευτήρας 	7-8	3-10	Ελαφρά μείγματα (π.χ. κρέμα, ασπράδι αυγού, blancmange)

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Μέγ. χρόνος λειτουργίας: Με βαριά μείγματα, μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για περισσότερο από έξι λεπτά και στη συνέχεια αφήστε το να κρυώσει για άλλα δέκα λεπτά.
- Πάντα ξεκινήστε την ανάμιξη με χαμηλή ταχύτητα και μετά αυξήστε σε υψηλή ταχύτητα για να αποφύγετε το πιτσίσισμα.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Προβλήματα	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε αν το βύσμα βρίσκεται σε καλή επαφή με την πρίζα.• Ελέγξτε αν το κουμπί ανύψωσης επανέρχεται στη θέση του.• Ελέγξτε αν το μηχάνημα λειτουργεί συνεχώς περισσότερο από 10 λεπτά και περιμένετε μέχρι να κρυώσει το μοτέρ.
Θόρυβος στο μπολ ανάμιξης κατά την εργασία (το εξάρτημα "ξύνει" το μπολ)	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε αν το μπολ ανάμιξης έχει εγκατασταθεί σωστά.• Ελέγξτε αν το εξάρτημα έχει εγκατασταθεί σωστά στο μηχάνημα.
Το κάλυμμα του μπολ δεν ταιριάζει στο μπολ ανάμιξης	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε αν το κάλυμμα του μπολ έχει τοποθετηθεί σωστά στη μηχανή.• Ελέγξτε αν το μπολ ανάμιξης έχει εγκατασταθεί σωστά στο μηχάνημα και έχει ασφαλιστεί σωστά.
Το μηχάνημα δεν λειτουργεί σε κάποια συγκεκριμένη ταχύτητα	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε αν η ένδειξη πάνω στο κουμπί ταχύτητας αντιστοιχεί στη μετασοτιπία ταχύτητας πάνω στο περίβλημα.• Περιστρέψτε το κουμπί ταχύτητας στο 0, και ελέγξτε ξανά αν λειτουργεί το μηχάνημα.
Κινήσεις όταν λειτουργεί το μηχάνημα	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε αν τα αντιολισθητικά ποδαράκια πέφτουν.• Ελέγξτε εάν το μηχάνημα είναι τοποθετημένο σε μια ομαλή και επίπεδη επιφάνεια.
Το κουμπί ανύψωσης δεν επανέρχεται στη θέση του μετά την εγκατάσταση του μπολ ανάμιξης και του καλύμματος του δοχείου	<ul style="list-style-type: none">• Ελέγξτε αν το κάλυμμα του δοχείου έχει τοποθετηθεί σωστά στο μηχάνημα.• Ελέγξτε αν το μπολ ανάμιξης έχει εγκατασταθεί σωστά

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή τροφοδοσίας.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε οποιοδήποτε υγρό.
- Πλύνετε στο χέρι τον Γάντζο Ζύμης, το Χτυπητήρι, τον Αναδευτήρα και το μπολ ανάμειξης σε ζεστό σαπουνόνερο με ένα μαλακό πανί μετά από κάθε χρήση. Ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά. Ο Χυτοπρεσαριστός Αλουμινένιος Γάντζος Ζύμης και το Χτυπητήρι δεν είναι ασφαλή στο πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίστε το κάλυμμα της συσκευής με ένα βρεγμένο πανί.
- Μην τα εκθέτετε στη θερμότητα ή σε καυστικό καθαριστικό. Σε αυτήν την περίπτωση, θα μπορούσαν να παραμορφωθούν ή να αποχρωματιστούν.
- Μη χρησιμοποιείτε τα οποιαδήποτε όξινα ή λειαντικά απορρυπαντικά.

ΔΙΑΘΕΣΗ

Σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος



Αυτή η ετικέτα δείχνει ότι, στην ΕΕ, οι ηλεκτρονικές συσκευές δεν μπορούν να απορριφθούν μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής ή συλλογής της κοινότητάς σας ή επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ

Εάν έχετε ερωτήσεις ή ανησυχίες σχετικά με το προϊόν σας, επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας: www.westinghousehomeware.com, ή επικοινωνήστε με τα γραφεία / τους αντιπροσώπους μας στο εξωτερικό.

Σύμφωνα με την πολιτική μας για τη συνεχή ανάπτυξη προϊόντων, διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών του προϊόντος, της συσκευασίας και της τεκμηρίωσης χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

Τεχνικά Δεδομένα

Ονομαστική τάση: 220-240V~ 50/60Hz

Κατανάλωση ισχύος: 1300W

Κλάση προστασίας: II

Η συσκευή αυτή έχει δοκιμαστεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες οδηγίες της ΕΚ, όπως οδηγίες ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας και χαμηλής τάσης και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Υπόκειται σε τεχνικές αλλαγές δίχως προηγούμενη ειδοποίηση!

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО НА БУДУЩЕЕ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНОГО МАТЕРИАЛА И ПЕРЕДАЙТЕ ЕГО В КОМПЛЕКТЕ С ПРИБОРОМ СЛЕДУЮЩИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМ.

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед использованием прибора и сохраните руководство, в том числе гарантийный талон, чек и, если возможно, коробку с внутренней упаковкой. В случае передачи этого прибора другим пользователям, передайте им также руководство по эксплуатации.

- Данный прибор предназначен исключительно для бытового применения и использования по прямому назначению. Прибор не пригоден для коммерческого использования. Не эксплуатируйте прибор вне помещений (за исключением случаев, когда он предназначен для использования вне помещений). Не размещайте его в местах, где могут воздействовать прямые солнечные лучи, вблизи источников тепла, во влажной среде (никогда не погружайте его в жидкость) и вблизи предметов с острыми краями. Запрещается использовать прибор, когда у вас влажные руки. Если на прибор попала влага или вода, немедленно отключите его от сети.
- В случае очистки или помещения на хранение выключите прибор и обязательно отсоедините вилку от сетевой розетки (тяните за вилку, а не за кабель), если прибор не используется, и снимите установленные принадлежности.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра. Если вам необходимо оставить рабочее место, обязательно выключите прибор или отсоедините вилку от сетевой розетки (тяните за вилку, а не за кабель).
- Регулярно проверяйте прибор и кабель на наличие повреждений. Не используйте прибор, если он поврежден. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обязательно обращайтесь к уполномоченному техническому специалисту. Для исключения возникновения опасной ситуации в случае повреждения кабеля обязательно обращайтесь к изготовителю, в отдел обслуживания клиентов нашей компании или к квалифицированному специалисту, чтобы заменить поврежденный кабель кабелем такого же типа.
- Используйте только оригинальные запасные части.
- Внимательно ознакомьтесь с указанным далее пунктом «Особые инструкции по технике безопасности».

Дети и лица с ограниченными возможностями

- Чтобы обеспечить безопасность детей, храните упаковку (пластиковые пакеты, коробки, полистирол и т. п.) в месте, недоступном для них.
- Осторожно! Не разрешайте маленьким детям играть с фольгой, поскольку существует риск удушья!
- Не допускается использование этого прибора детьми. Храните прибор и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей.
- Этот прибор — не игрушка. Детям не разрешается играть с прибором.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или психическими возможностями либо лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и осознают риски, связанные с этим.

RU

Особые инструкции по технике безопасности, касающиеся настоящего прибора

- Обязательно отсоединяйте прибор от сети, если оставляете его без присмотра, а также перед сборкой, разборкой или очисткой.
- Выключайте прибор и отсоединяйте его от сети, перед тем как сменить принадлежности или при приближении к частям, движущимся в процессе использования.
- Запрещается использовать прибор для каких-либо иных целей, а не по прямому назначению.
- **ОСТОРОЖНО!** Чтобы исключить опасность непреднамеренного сброса термовыключателя, запрещается подавать на этот прибор питание через внешнее переключающее устройство, например таймер, или подключать к цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.
- Эксплуатация этого прибора допускается только под присмотром.
- Не пытайтесь влиять на функционирование автоматических выключателей.
- Не вставляйте посторонние предметы во вращающиеся крючки, когда прибор работает.
- Поставьте прибор на гладкой, ровной и устойчивой рабочей поверхности.
- Не подключайте сетевую вилку прибора к сетевой розетке до установки всех необходимых принадлежностей.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

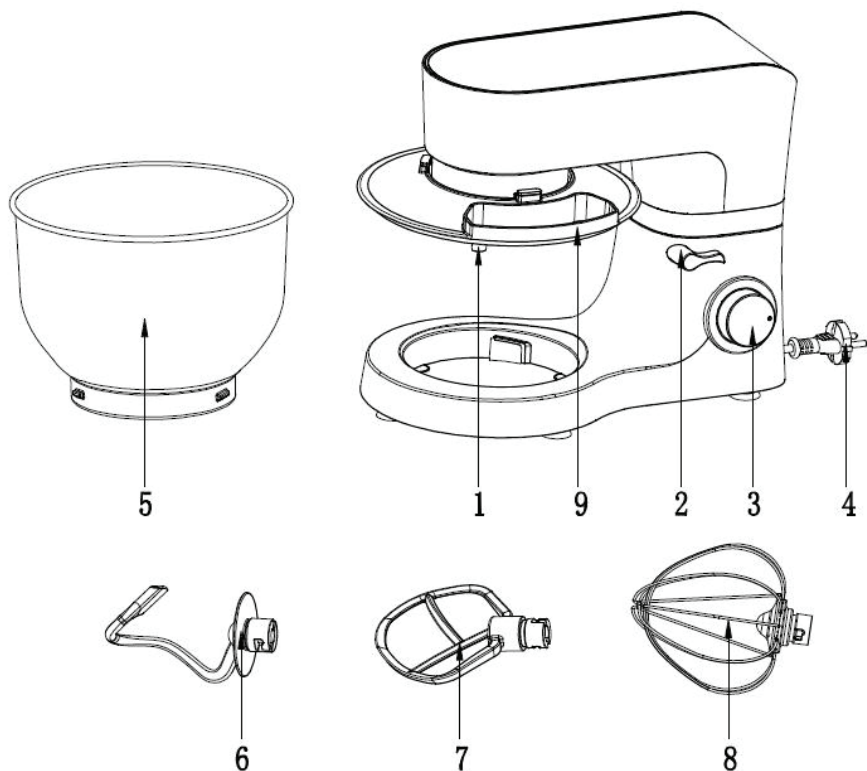
Двигатель защищен от перегрева устройством тепловой защиты. В случае перегрузки прибора или слишком длительной непрерывной работы может возникнуть перегрев и произойти остановка двигателя. Для продолжения эксплуатации прибора необходимо выключить его, отсоединить от сетевой розетки и оставить как минимум на 30 минут. После полного охлаждения двигателя можно продолжить использование прибора.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Двигатель не запускается, если поднята откидная головка миксера. Если откидная головка поднимается во время нормального функционирования, срабатывает защитный выключатель и двигатель немедленно выключается. Поверните регулятор скорости обратно в положение «0». Возвратите откидную головку в фиксированное положение, чтобы снова включить прибор.

ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ОБЗОР КОМПОНЕНТОВ



- 1 Выходной вал
- 2 Ручка откидывания головки
- 3 Шкала регулятора скорости
- 4 Сетевой шнур
- 5 Сосуд для перемешивания


- 6 Крючок для теста
- 7 Венчик-мешалка
- 8 Венчик для взбивания
- 9 Крышка сосуда

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ СТАЦИОНАРНОГО МИКСЕРА

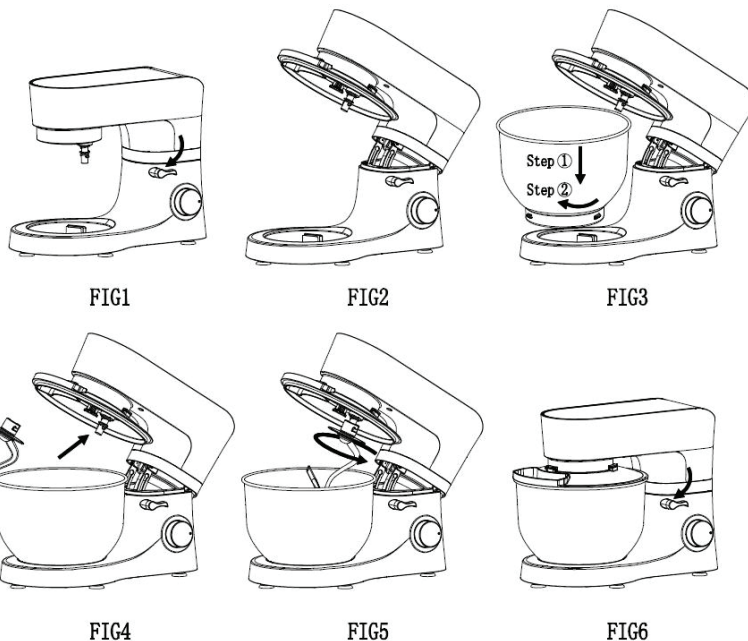
1. Перед сборкой прибора снимите и безопасным способом утилизируйте упаковочные материалы.
2. Промойте сосуд для перемешивания, венчик-мешалку, крючок для теста и венчик для взбивания в теплой мыльной воде, используя мягкую ткань, затем сполосните и просушите.

RU


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТАЦИОНАРНОГО МИКСЕРА


1. Установите шкалу регулятора скорости в положение «ВЫКЛ.».
ПРИМЕЧАНИЕ. Если регулятор скорости не установлен в положение «0», то будет задействована функция защиты и прибор не будет активирован при включении. В таком случае обратитесь к разделу «Инструкции по технике безопасности», чтобы ознакомиться с процедурой возобновления функционирования прибора.
2. Положите одну руку на откидную головку миксера, а другой рукой поверните вниз ручку откидывания головки, как указано стрелкой, чтобы поднять откидную головку до упора. Отпустите ручку откидывания головки. Головка миксера зафиксируется в поднятом положении.
3. Установите защиту от брызг непосредственно на верхнюю часть корпуса.
4. Поставьте сосуд так, чтобы совместить его с выемками на подставке миксера. Чтобы зафиксировать сосуд для перемешивания, поверните его по часовой стрелке в соответствии со значком «» на подставке миксера. Убедитесь, что сосуд для перемешивания надежно зафиксирован на месте.
5. Вставьте крючок для теста, венчик-мешалку или венчик для взбивания, в зависимости от того, какая насадка требуется согласно рецепту. Расположите выбранную насадку таким образом, чтобы выемки на насадке совпадали с валом-держателем, расположенным под головкой миксера. С некоторым усилием прижмите насадку к головке миксера, подняв пружину вала-держателя вверх, и поверните насадку против часовой стрелки. Убедитесь, что насадка надежно зафиксирована на месте.
6. Положите в предусмотренный в комплекте сосуд для перемешивания ингредиенты, указанные в рецепте. Не переполняйте сосуд. В случае жидкой смеси рекомендуется загружать не более 1,5 кг продукта. Для замешивания теста соотношение муки и воды составляет примерно 2 : 1, например, 700 г муки и 380 г воды.
7. Положите одну руку на откидную головку миксера, а другой рукой поверните вниз ручку откидывания головки, как указано стрелкой. Прижмите головку миксера вниз, чтобы она повернулась в горизонтальное положение, а крючок для теста, венчик-мешалка или венчик для взбивания переместились внутрь сосуда для перемешивания. Отпустите ручку откидывания головки.
8. Подсоедините сетевой шнур к розетке. При этом включается синий мигающий индикатор регулятора скорости.
9. Поверните регулятор скорости по часовой стрелке, чтобы установить скорость вращения и начать перемешивание. Включается синяя подсветка шкалы регулятора скорости. Рекомендуется начинать перемешивание при низкой скорости, чтобы избежать разбрызгивания, а затем повышать скорость вращения согласно рецепту. Обратитесь к пункту «Рекомендации по перемешиванию», чтобы ознакомиться с примерами значений скорости вращения.
10. Используйте функцию «Импульсный режим», если требуется короткий цикл перемешивания при максимальной мощности или быстрое смешивание. Поверните шкалу регулятора скорости против часовой стрелки и удерживайте ее в этом положении. После отпущения шкалы, она автоматически возвращается в положение «ВЫКЛ.».
11. После завершения перемешивания поверните шкалу регулятора скорости в положение «ВЫКЛ.», выключите питание прибора и отсоедините сетевой шнур от розетки.

12. Снимите крючок для теста, венчик-мешалку или венчик для взбивания — поднимите головку миксера, затем возьмитесь за установленную насадку. С некоторым усилием прижмите насадку к головке миксера, подняв пружину вала-держателя вверх, и поверните насадку по часовой стрелке. Потяните насадку в направлении от вала-держателя, чтобы извлечь ее из головки миксера.
13. Очистите компоненты, как указано в разделе «Очистка».



Рекомендации по перемешиванию

Насадка	Установленная скорость	Продолжительность, мин	Примечание
Крючок для теста 	1-4	3-5	Густая смесь (например, тесто для выпечки хлеба или песочных изделий)
Венчик-мешалка 	1-6	3-10	Средне-густая смесь (например, тесто для блинов или опара)

Насадка	Установленная скорость	Продолжительность, мин	Примечание
Венчик для взбивания 	7-8	3-10	Жидкая смесь (например, крем, яичный белок, бланманже)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Максимальная продолжительность работы: в случае густых смесей допускается работа прибора не более шести минут, затем следует дать ему остыть в течение десяти минут.
- Обязательно начинайте перемешивание при низкой скорости вращения, чтобы избежать разбрызгивания, затем повышайте скорость.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность	Решение
Прибор не работает	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте надежность контакта вилки и розетки. • Проверьте, возвратилась ли в исходное положение пружина ручки откидывания головки. • Проверьте, не работал ли прибор непрерывно в течение более чем 10 минут и подождите, пока остынет двигатель.
Во время работы слышен шум в сосуде для перемешивания (насадка задевает сосуд)	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность установки сосуда для перемешивания. • Проверьте правильность установки в приборе насадки.
Крышка сосуда не стыкуется с сосудом для перемешивания	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность установки крышки сосуда в приборе. • Проверьте правильность установки и фиксации в приборе сосуда для перемешивания.
Прибор не работает на определенной скорости	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, совпадает ли метка на регуляторе скорости нанесенному методом трафаретной печати изображению на корпусе. • Поверните регулятор скорости в положение «0» и проверьте, работает ли прибор.
Прибор перемещается во время работы	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте, не отделилась ли противоскользящая ножка. • Убедитесь, что прибор установлен на гладкой и плоской поверхности стола.
Ручка откидывания головки не возвращается на место после установки сосуда для перемешивания и крышки сосуда	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность установки крышки сосуда в приборе. • Проверьте правильность установки сосуда для перемешивания.

ОЧИСТКА

- Перед очисткой убедитесь, что прибор отсоединен от сети.
- Никогда не погружайте прибор в жидкость.
- После каждого использования помойте вручную крючок для теста, венчик-мешалку, венчик для взбивания и сосуд для перемешивания в теплой мыльной воде с использованием мягкой ткани. Тщательно прополощите и просушите. Крючок для теста и венчик-мешалка, изготовленные из литого алюминия, не предназначены для мытья в посудомоечной машине.
- Корпус прибора очищайте только влажной тканью.
- Не подвергайте компоненты прибора воздействию повышенной температуры или чистящего средства, содержащего каустическую соду. В случае такого воздействия они могут деформироваться или их поверхность может обесцветиться.
- Не используйте острые предметы и абразивные чистящие средства.

УТИЛИЗАЦИЯ

Надлежащая утилизация изделия



Эта маркировка указывает, что в ЕС электронные приборы запрещается утилизировать совместно с обычными бытовыми отходами.

Воспользуйтесь системой возврата или сбора старых изделий, действующей в вашем регионе, или обратитесь к предприятию розничной торговли, где вы приобрели это изделие.

ИНФОРМАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если у вас возникли вопросы или проблемы, касающиеся имеющегося у вас изделия, обратитесь к нашему веб-сайту: www.westinghousehomeware.com или свяжитесь с нашими местными представительствами или агентами.

В соответствии с нашей политикой постоянного развития линейки изделий мы оставляем за собой право на изменение технических характеристик изделия, упаковки и документации без предварительного уведомления.

Технические данные

Номинальное напряжение: 220–240 В перем. тока, 50/60 Гц


Потребляемая мощность: 1300 Вт

Класс защиты: II

Настоящее устройство прошло испытания в соответствии со всеми применимыми текущими рекомендациями ЕС, такими как директивы по электромагнитной совместимости и низковольтному оборудованию, и было разработано с учетом современных норм безопасности.

В устройство могут быть внесены технические изменения без предварительного уведомления.



 and Westinghouse are trademarks of Westinghouse Electric Corporation, a USA company. Used under license by Westinghouse Homeware (HK) Co. All Rights Reserved.

WKSMX1503 • 05/21